

<p>Required tools Herramientas necesarias Outils nécessaires</p>	<p>Parts in the box Piezas en la caja Pièces dans la boîte</p> <p>Latch and strike Pestillo y placa Loquet et gâche</p>	<p>Exterior assembly Ensemble exterior Ensemble extérieur</p> <p>Square Cuadrado Carré</p> <p>Arch Arco Cambre</p>	<p>Interior assembly Ensemble interior Ensemble intérieur</p> <p>Interior cover La tapa interior Le couvercle intérieur</p> <p>Square Cuadrado Carré</p> <p>Arch Arco Cambre</p>	<p>Screws Tornillos Vis</p>
	<p>Keys Llaves Clés</p>	<p>4 AA batteries 4 pilas AA 4 piles AA</p>		

Before you start Antes de empezar Avant de commencer

Decide if you wish to keep the interior cover window locked or unlocked. The window is unlocked by default so you may slide it up for quick access to programming buttons and the battery pack.

For added security, you may lock the window to prevent access to the programming buttons. Note: This will require the removal of the interior cover (G) to access the battery pack. To lock the window, remove the two screws from the back of the interior cover and install them in the window.

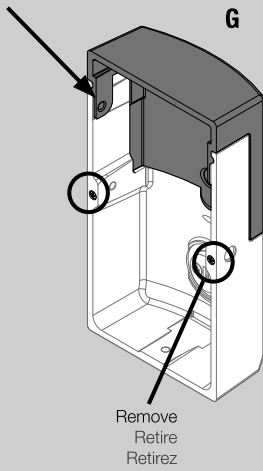
Decida si desea mantener la ventana en la tapa interior bloqueada o desbloqueada. La ventana está desbloqueada de fábrica permitiendo deslizar la hacia arriba para un acceso rápido a los botones de programación y el paquete de baterías.

Para mayor seguridad, puede bloquear la ventana para impedir el acceso a los botones de programación. Nota: Esto requerirá el retiro de la tapa interior (G) para acceder al paquete de baterías. Para bloquear la ventana, retire los dos tornillos de la parte posterior de la tapa interior y instale los tornillos en la ventana.

Décidez si vous souhaitez garder la fenêtre sur le couvercle intérieur verrouillée ou déverrouillée. La fenêtre est déverrouillée par défaut de sorte que vous pouvez la glisser vers le haut pour un accès rapide aux boutons de programmation et à la batterie.

Pour plus de sécurité, vous pouvez verrouiller la fenêtre pour empêcher l'accès aux boutons de programmation. Note : Ceci exigera le retrait du couvercle intérieur (G) pour accéder à la batterie. Pour verrouiller la fenêtre, retirez les deux vis à l'arrière du couvercle intérieure et installez les vis dans la fenêtre.

Install screws in window.
Instale los tornillos en la ventana.
Installez les vis dans la fenêtre.



Remove
Retire
Retirez

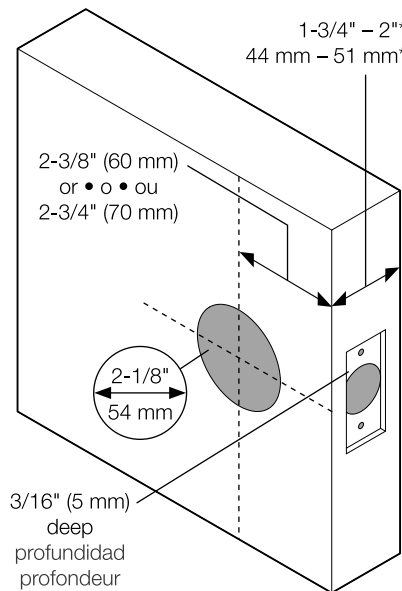
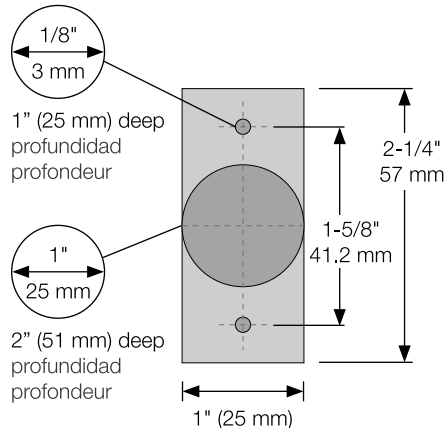
1 PREPARE DOOR AND CHECK DIMENSIONS

Prepara la puerta y revise las dimensiones
Préparez la porte et vérifiez les dimensions

If drilling a new door, use the complete door drilling instructions available at baldwinhardware.com.

Si va a perforar una puerta nueva, utilice las instrucciones completas para la perforación de la puerta están disponibles en baldwinhardware.com.

Si vous percez une nouvelle porte, consultez les instructions complètes pour le perçage de la porte sur le site baldwinhardware.com.



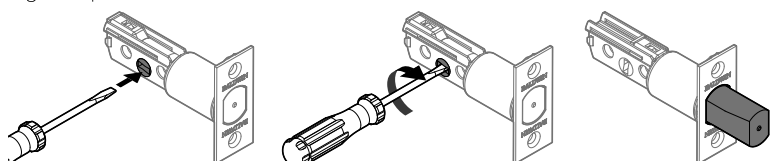
*Service kits are available for 2" - 2-1/4" (51 mm - 57 mm) thick doors. Call Baldwin for details.

*Los kits de servicio están disponibles para puertas gruesas con un espesor de entre 51 mm - 57 mm (2" - 2-1/4"). Llame a Baldwin para detalles.

* Les kits de service sont disponibles pour des portes d'une épaisseur de 51 mm - 57 mm (2 po - 2 1/4 po). Appelez Baldwin pour plus de détails.

2 EXTEND LATCH BOLT

Extienda el pestillo
Allongez le pêne demi-tour



Keep latch bolt extended throughout installation.
Mantenga el pestillo extendido durante la instalación.
Gardez le boulon de verrouillage étendu tout au long de l'installation.

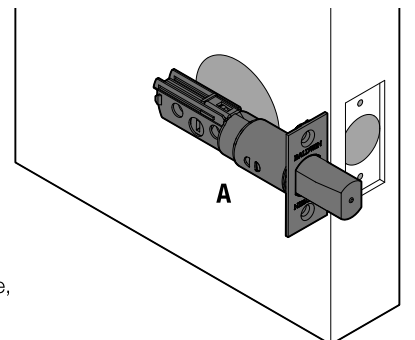
3 ADJUST BACKSET OF LATCH (IF NEEDED)

Ajuste la distancia al centro del pestillo (si es necesario)
Ajustez l'écartement de verrou (si nécessaire)

a Hold the latch in front of the door hole, with the latch face flush against the door edge.

Sostenga el pestillo en frente del orificio de la puerta, con la cara del pestillo al ras con el borde de la puerta.

Maintenez le loquet en face du trou de la porte, avec la face du loquet à niveau avec le bord de la porte.



b If the latch holes are centered in the door hole, no adjustment is required. Proceed to step 4.

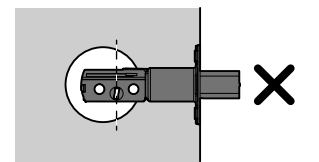
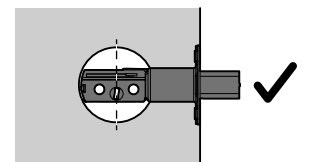
If the latch holes are NOT centered, adjust latch. See "Latch Adjustment" (step 3c).

Si los orificios del pestillo están centrados con el orificio de la puerta, no se requiere ajustarlo. Vaya al paso 4.

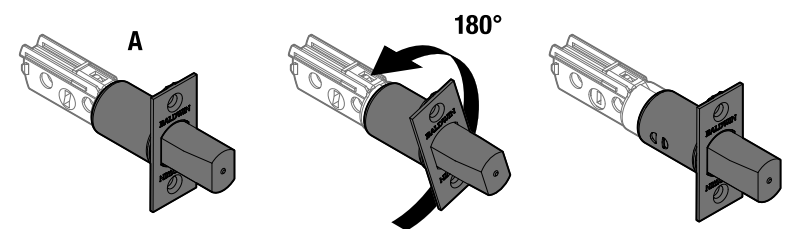
Si los orificios del pestillo NO están centrados, ajuste el pestillo. Consulte "Ajuste del pestillo" (el paso 3c).

Si les trous du loquet sont centrés dans le trou de la porte, aucun ajustement n'est nécessaire. Passez à l'étape 4.

Si les trous du loquet NE sont pas centrés, ajuster le loquet. Voir « Ajustement du loquet » (étape 3c).

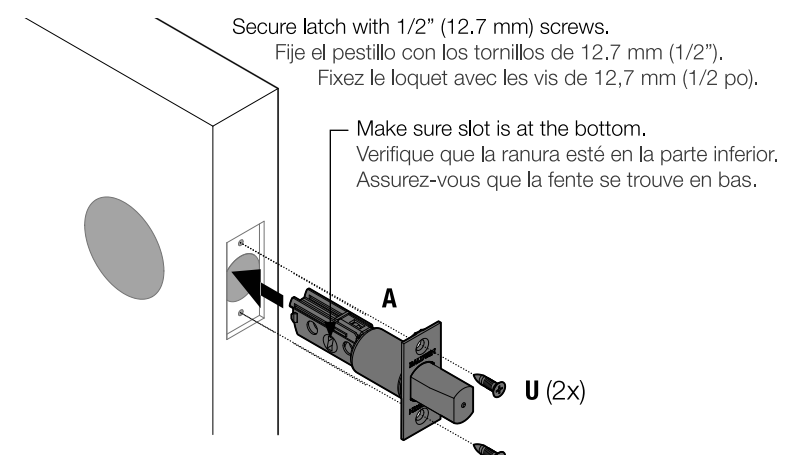


c Latch adjustment (only if needed)
Ajuste del pestillo (si es necesario)
Ajustement du loquet (seulement si nécessaire)



4 INSTALL LATCH

Instale el pestillo
Installation du loquet



Secure latch with 1/2" (12.7 mm) screws.

Fije el pestillo con los tornillos de 12.7 mm (1/2").
Fixez le loquet avec les vis de 12,7 mm (1/2 po).

Make sure slot is at the bottom.
Verifique que la ranura esté en la parte inferior.
Assurez-vous que la fente se trouve en bas.

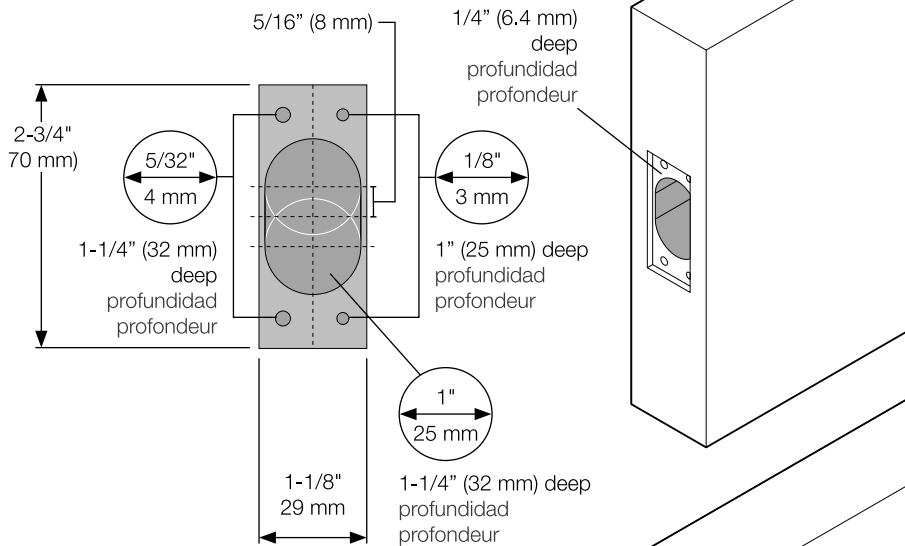
5 INSTALL STRIKE

Instale la placa
Installez le gâche

a Make sure door frame is prepared correctly.

Asegúrese de que el marco de la puerta se prepare correctamente.

Assurez-vous que le cadre de porte est correctement préparé.



b Install strike on door frame. Longer screws (V) install closest to the door jamb. Installing the dust box (B1) assures door jamb is prepared correctly.

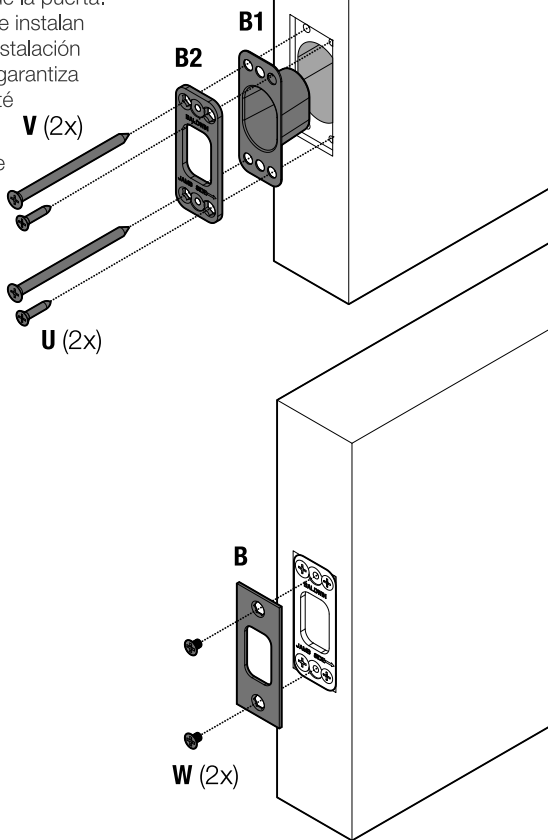
Instale la placa en el marco de la puerta. Los tornillos más largos (V) se instalan más cerca de la jamba. La instalación de la caja para el polvo (B1) garantiza que la jamba de la puerta esté preparada correctamente.

Installez la gâche sur le cadre de porte. Les vis les plus longues (V) se posent le plus près du montant de la porte. L'installation de la boîte à poussière (B1) garantit que le montant de la porte est préparé correctement.

Note: The longer screws, V, (3" / 76 mm) must be used to maintain highest security.

Nota: Los tornillos más largos, V, (3" / 76 mm) deben utilizarse para mantener la máxima seguridad.

Remarque: Il faut utiliser les vis les plus longues, V, (3 po / 76 mm) pour obtenir une sécurité maximale.



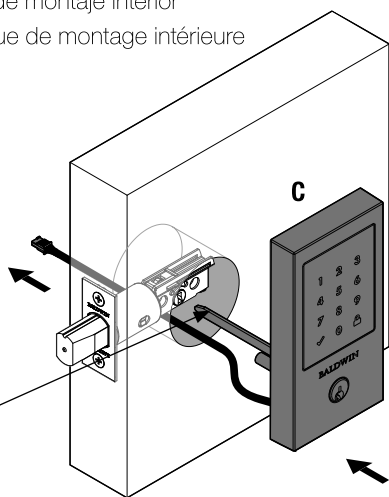
6 INSTALL EXTERIOR ASSEMBLY AND INTERIOR MOUNTING PLATE

Instale el ensamblaje exterior y la placa de montaje interior
Installez l'ensemble extérieur et la plaque de montage intérieure

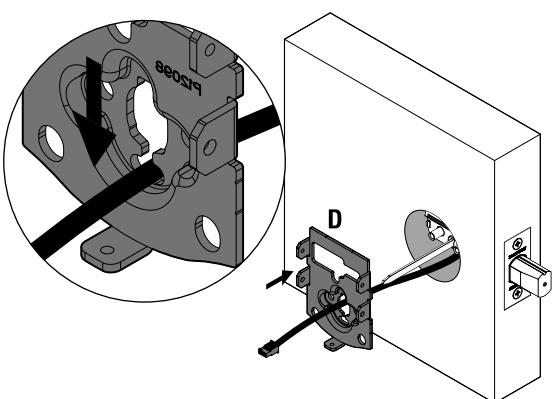
a Cable goes underneath latch.
El cable va por debajo del pestillo.
Le câble passe sous le loquet.



Make sure torque blade is vertical.
Compruebe que la paleta de torsión esté en la posición vertical.
Assurez-vous que la tige est en position verticale.



b Route cable through center hole, then push cable into bottom hole.
Conecte el cable a través del orificio central y luego empújelo por el orificio inferior.
Faites passer le câble à travers le trou central, puis poussez le câble dans le trou inférieur.



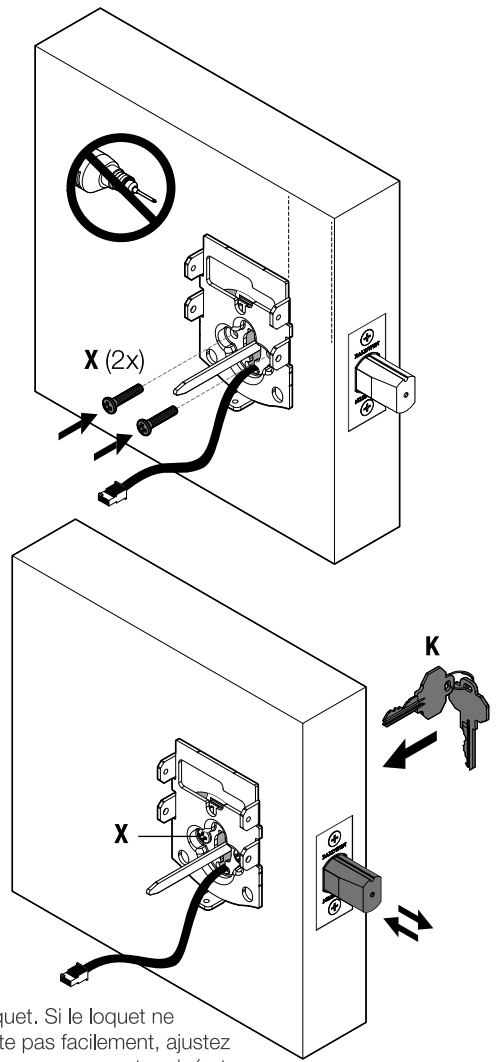
c Tighten screws evenly.
Keep mounting plate parallel to edge of door.
Ajuste los tornillos en forma uniforme.
Mantenga la placa de montaje paralela al borde de la puerta.

Serrez les vis uniformément.
Maintenez la plaque de montage parallèle au bord de la porte.

Inserte la llave para probar el pestillo. Si el pestillo no se extiende o retrae suavemente, ajuste los tornillos (X). Retire la llave cuando haya terminado y compruebe que el perno de retención esté extendido por completo.

d Insert key and test latch. If latch does not extend or retract smoothly, adjust screws (X). Remove key when finished and make sure the latch bolt is fully extended.

Insérez la clé et testez le loquet. Si le loquet ne s'étend pas ou ne se rétracte pas facilement, ajustez les vis (X). Retirez la clé lorsque vous avez terminé et assurez-vous que le pêne soit sorti complètement.



7 INSTALL INTERIOR ASSEMBLY

Instale el ensamblaje interior
Installez l'ensemble intérieur

a Make sure turnpiece is in a horizontal position.

Compruebe que la perilla esté en la posición horizontal.
Assurez-vous que le bouton de serrure est horizontal.

b Remove interior cover and battery pack.

Retire la tapa interior y el paquete de baterías.
Retirez le couvercle intérieur et le bloc-piles.

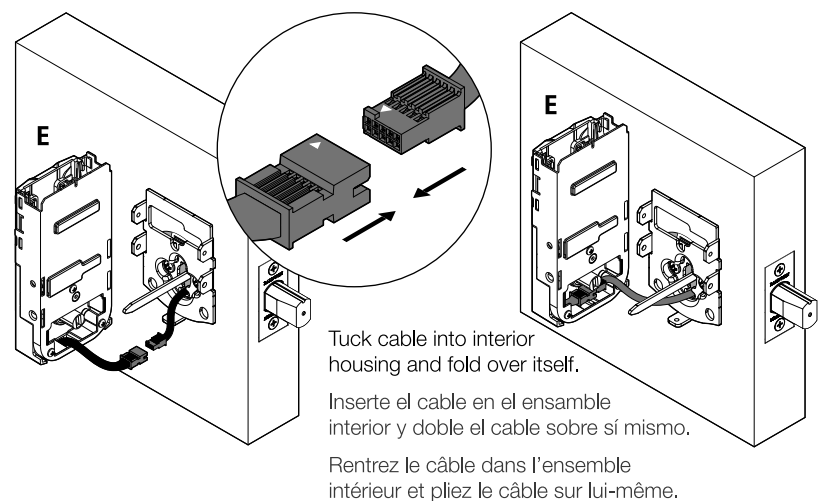


Do not install batteries yet.
No instale las baterías todavía.
N'installez pas les piles tout de suite.

c Connect cable. Align white arrows on plugs.

Conecte el cable. Alinear flechas blancas sobre tapones.

Acheminez le câble correctement. Aligner les flèches blanches sur les bouchons.



d Push turnpiece shaft onto torque blade.

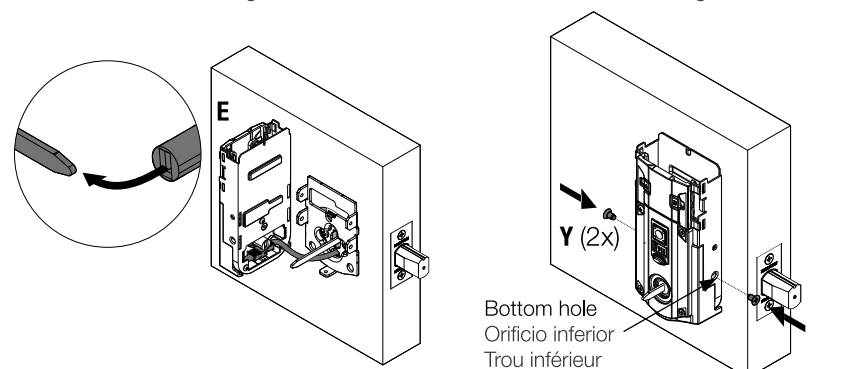
Presione el eje de la perilla en la paleta de torsión.

Poussez l'axe du bouton de serrure sur la tige.

e Secure with 1/4" screws (Y) in lower holes of interior assembly.

Asegúrelo con tornillos de 1/4" (Y) en los orificios inferiores del ensamblaje interior.

Fixez avec des vis 1/4" (Y) dans les trous inférieurs de l'assemblage intérieur.



8 PERFORM THE DOOR HANDING PROCESS

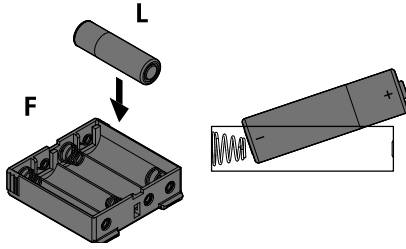
Realice el proceso de orientación de la puerta
Effectuez le processus d'orientation de la porte

This step will teach the lock the orientation of your door and is crucial for lock operation.

En este paso, se le programará la orientación de la puerta a la cerradura, lo cual es importante para el funcionamiento normal.

Cette étape indique à votre serrure l'orientation de la porte et est cruciale pour le fonctionnement de la serrure.

- a** Install 4 AA batteries in the battery pack.
Instale cuatro baterías en el paquete de baterías.
Installez quatre piles dans le bloc-piles.



Ensure correct polarity. For best results, use new, non-rechargeable Alkaline batteries only.

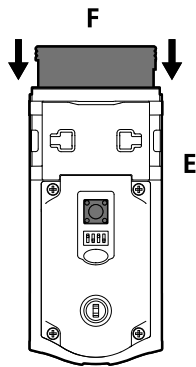
Asegure polaridad correcta. Para mejores resultados, utilice nuevas baterías tipo alcalina no recargable.

Assurez-vous que la polarité est correcte. Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez uniquement des piles alcalines non rechargeables neuves.

- b** **⚠ IMPORTANT:** Make sure the door is open and latch bolt is extended. Insert the battery pack.

⚠ IMPORTANTE: Verifique que la puerta esté abierta y que el pestillo esté extendido. Inserte el paquete de baterías.

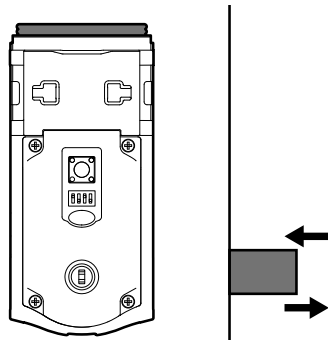
⚠ IMPORTANT: Assurez-vous que la porte est ouverte et que le loquet est sorti. Insérez le bloc-piles.



- c** After a few seconds, the latch bolt will partially retract and extend on its own to learn the orientation of the door.

Después de unos segundos, el cerrojo del pestillo se retraerá parcialmente y se extenderá por sí solo para aprender la orientación de la puerta.

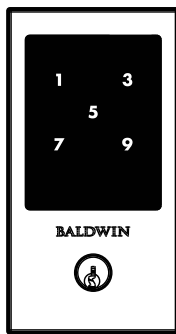
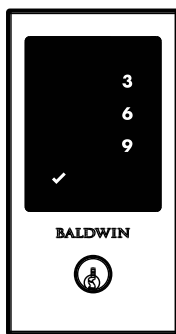
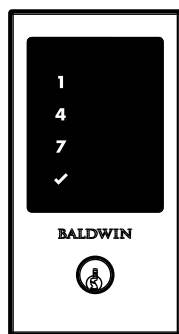
Après quelques secondes, le loquet se rétractera partiellement et s'allongera tout seul pour apprendre l'orientation de la porte.



Once the door handing process is complete, the touchscreen will indicate success or failure:

Quando el proceso se haya completado, la pantalla táctil indicará si la operación tuvo éxito o falló:

Une fois que le processus est terminé, l'écran tactile indiquera si la procédure a été un succès ou un échec :



Success - Éxito - Succès :

Flashing checkmark symbol and single column of digits.

Símbolo de tilde titilando y una sola columna de dígitos.

Une marque clignotante apparaît ainsi qu'une seule colonne de chiffres.

Failure - Falla - Échec :

Flashing "X" pattern.

Patrón de "X" titilando.

Une marque clignotante en forme de X apparaît.

- d** If the touchscreen indicates a failure, attempt this procedure again. If the door handing process is still unsuccessful after a second attempt, see the Manual Door Handing section on page 5.

Si la pantalla táctil indica que la operación falló, intente este procedimiento nuevamente. Si el proceso de orientación de la puerta continúa fallando tras un segundo intento, vea la sección sobre orientación manual de la puerta en la página 5.

Si l'écran tactile indique un échec, recommencer la procédure. Si l'écran tactile indique que l'opération a échoué, essayez à nouveau cette procédure. Si le processus d'orientation de la porte continue à échouer après une deuxième tentative, reportez-vous à la section sur l'orientation manuelle de la porte à la page 5.

9 ADD USER CODES (16 MAX)

Agregue los códigos de usuario (16 máximo)
Ajout de codes d'utilisateur (16 maximum)

Programming Timeout: During programming, if the screen is not pressed for 20 seconds, the system will time out (indicated by three beeps and the "X" pattern flashing three times), and you will need to restart the procedure.

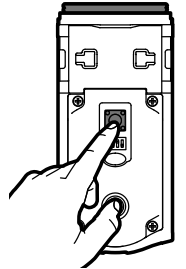
Sistema expirará: Si no se presiona ningún botón por 20 segundos, el sistema expirará (se indica por medio de tres pitidos* y el patrón de "X" titila tres veces), y necesitará reiniciar el procedimiento.

Temporisation de la programmation : pendant la programmation, si vous n'appuyez pas sur le bouton pendant cinq secondes, le système s'arrête automatiquement (indiqué par trois bips et un clignotant rouge sur le clavier, et il sera nécessaire de recommencer la procédure..

- a** Make sure the door is open. Press the Program button once.

Asegúrese de que la puerta está abierta. Presione el botón Programa una sola vez.

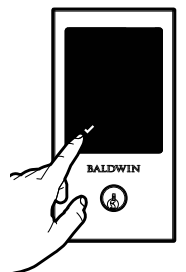
Assurez-vous que la porte est ouverte. Appuyez une fois sur le bouton Programme.



- b** Press checkmark symbol once.

Presione el símbolo de tilde una sola vez.

Appuyez une fois sur le symbole coché.



- c** Enter user code. A total of 16 user codes may be programmed. Each user code must be a unique code between 4 and 8 digits.

Ingrese un código de usuario. Se pueden programar un total de 16 códigos de usuario. Cada código de usuario debe ser único y entre 4 y 8 dígitos.

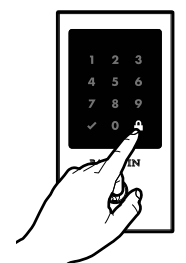
Saisissez un nouveau code d'utilisateur. Un total de 16 codes d'utilisateur peuvent être programmés. Chaque code d'utilisateur doit être un code unique entre 4 et 8 chiffres.



- d** Press lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una sola vez.

Appuyez une fois sur le symbole verrouillé.



- e** What digits and sounds did the lock produce?

¿Que luces y sonidos produjeron de la cerradura?

Quels sons et quelles chiffres sont émis par la serrure?

CHECKMARK SYMBOL WITH 1 BEEP

El símbolo de tilde ilumina con un pitido

Le symbole coché avec une bip



1x

Programming was successful.

La programación es satisfactoria.

Appuyez une fois sur le symbole verrouillé.

*Beeping sound will only be heard if switch #3 (on the lock interior) is in the on position. See "Switches and Status LED Colors" on page 5.

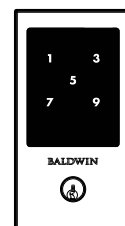
*El sonido de pitidos solo se escuchará si el interruptor N° 3 está encendido. Vea "Interruptores y el estado del LED" en la página 5.

*Un bip ne sera entendu que si l'interrupteur numéro 3 est en position « allumée » Voir « Interrupteurs et couleurs de la DEL d'état » à la page 5.

"X" PATTERN WITH 3 BEEPS

El patrón de "X" titila con 3 pitidos

La marque clignotante en forme de X avec 3 bips



3x

Programming was unsuccessful. Make sure the user code is not a duplicate and that it is between 4 and 8 digits during your next attempt. Make sure the lock has room for an additional code. If all user code positions are filled, delete a code to make room for this one.

La programación no es satisfactoria. Asegurese de que el código de usuario no está duplicado y eso será de entre 4 a 8 dígitos durante su próximo intento. Verifique que la cerradura tenga espacio para un código nuevo. Si se programan todos los códigos, borre uno de ellos para que haya espacio para el nuevo código.

La programmation a échoué. Assurez-vous que le code d'utilisateur n'est pas un doublon et est composé de 4 à 8 chiffres. Assurez-vous que la serrure a l'espace pour un code supplémentaire. Si toutes les positions de code d'utilisateur sont remplies, supprimez un code pour faire place à ce code.

Mastercode

For enhanced security, a mastercode may be used when adding and deleting user codes. To learn more about mastercodes, see page 6.

Código maestro

Para alcanzar un grado de seguridad mejorado, se puede utilizar un código maestro al agregar y eliminar códigos de usuario. Para obtener más información sobre los códigos maestros, consulte la página 6.

Code principal

Pour une plus grande sécurité, un code principal peut être utilisé au moment d'ajouter ou de supprimer les codes utilisateur. Pour plus d'informations sur les codes principal, reportez-vous à la page 6.

10 TEST THE LOCK (REVIEW NORMAL OPERATION)

Pruebe la cerradura (revise que el sistema funcione normalmente)
Test de la serrure (fonctionnement normal)

Activating the Screen

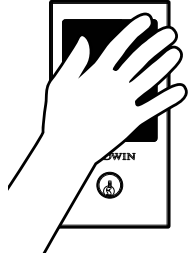
Touch screen with palm or back of hand until digits illuminate.

Activación de la pantalla

Toque la pantalla con la palma o dorso de la mano hasta que los dígitos se iluminan.

Activant l'écran

Touchez l'écran avec la paume ou le dos de la main jusqu'à ce que les chiffres se allument.



Locking the Door

1. Activate the screen.
2. Press Lock symbol.

Note: If no user codes are programmed, the door cannot be locked via touchscreen.

Cómo cerrar la puerta

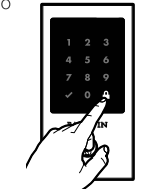
1. Active la pantalla.
2. Presione el símbolo de bloqueo.

Nota: Si no se programan códigos de usuario, la puerta no se puede cerrar por medio de la pantalla táctil.

Verrouiller la porte

1. Activer l'écran.
2. Appuyez une fois sur le symbole verrouillé.

Avis : Si aucun code d'utilisateur n'est programmé, la porte ne peut pas être verrouillée via l'écran tactile.

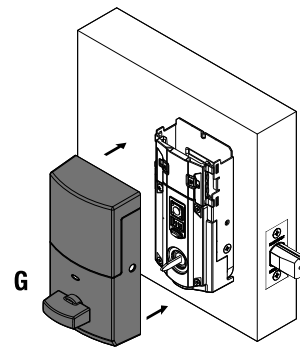


11 INSTALL THE INTERIOR COVER

Instale la tapa interior
Installez le couvercle intérieur

a Install cover.

Instale la tapa interior.
Installez le couvercle.



b Install the screws (Z).

Instale los tornillos (Z).
Installez les vis (Z).

Install bottom screw first.

Instale el tornillo inferior primero.

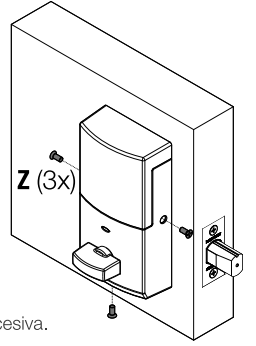
Installez la vis inférieure première.



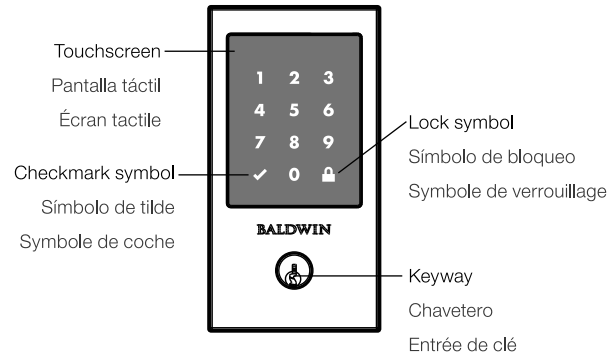
Do not overtighten.

No ajuste en forma excesiva.

Ne serrez pas trop fort.



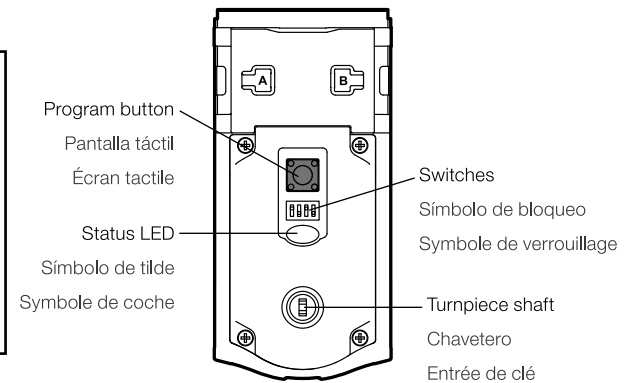
At a Glance - Una mirada rápida - Vue d'ensemble



Note: When the cover is removed, the turnpiece shaft can be used to manually lock and unlock the door.

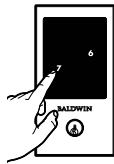
Nota: Una vez que se retiró la tapa, el eje de la perilla se puede utilizar para abrir y cerrar la puerta de forma manual.

Avis : Lorsque le cache est retiré, la tige du tourniquet peut être utilisée pour verrouiller ou déverrouiller manuellement la porte.



SecureScreen™

SecureScreen is an added-security feature that displays random digits before you enter a user code to unlock the door. This feature ensures that there are fingerprints on all digits so that codes cannot be identified by examining the touchscreen for finger prints.



If desired, this feature can be disabled by turning switch #4 to the off position. See "Switches" on page 5.

SecureScreen™ (Pantalla segura)

SecureScreen (Pantalla segura) es una función de seguridad añadida que exhibe los dígitos aleatorios que se deben presionar antes de ingresar el código de usuario. Asegura que existan huellas digitales en todos los dígitos a fin de que no se puedan identificar los códigos al examinar la pantalla táctil por huellas digitales.

Si lo desea, esta función se puede desactivar al colocar el interruptor N° 5 en la posición apagado.

SecureScreenMC (écran sécurisé)

SecureScreen est une sécurité supplémentaire qui affiche des chiffres aléatoires avant d'entrer un code d'utilisateur pour déverrouiller la porte. Cette fonction permet la présence d'empreintes digitales sur tous les chiffres excluant ainsi la possibilité d'identification du code par l'observation des empreintes.

Si on le désire, cette option peut être désactivée en éteignant l'interrupteur numéro 4. Voir la page 5.

Unlocking the Door

1. Activate the screen.
2. If SecureScreen™ is enabled, touch random digits that appear.
3. Enter user code.

If you press the wrong digit while entering a user code, you can press the Lock symbol once to clear the digits entered previously and immediately restart the code entry process.

Cómo abrir la puerta

1. Active la pantalla.
2. Si SecureScreen™ (pantalla segura) está activada, toque los dígitos aleatorios que aparecen.
3. Ingrese el código de usuario.

Si presiona un dígito incorrecto al ingresar un código de usuario, puede presionar el símbolo de la cerradura una vez para borrar los dígitos ingresados previamente y reiniciar de inmediato el proceso de ingreso del código.

Déverrouiller la porte

1. Activer l'écran.
2. Si SecureScreenMC (écran sécurisé) est activé, toucher les chiffres aléatoires qui apparaissent.
3. Saisissez le code d'utilisateur.

Si vous appuyez sur le mauvais chiffre en voulant composer le code utilisateur, il suffit d'appuyer une fois sur le symbole « verrou » pour effacer les chiffres rentrés précédemment et recommencer la procédure de composition du code.

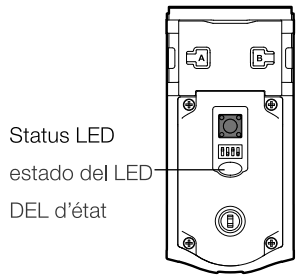
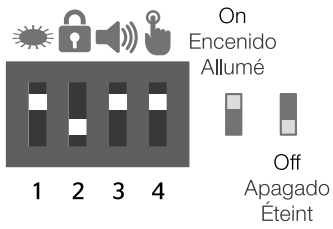
System Alerts - Alertas del Sistema - Alertes système

Display - Pantalla - Affichage	Alert - Alerta - Alerte	Reason - Razón - Raison	Solution - Solución - Solution
	<p>"X" pattern flashes one time with one beep*. El patrón de "X" titila una vez con un pitido*. La marque en forme de X clignote une fois avec une bip*.</p>	<p>One incorrect code entered. Si ingresan uno código incorrecto. Un code inexact est entré.</p>	<p>Re-enter code. Reingresar el código. Saisissez le code de nouveau.</p>
	<p>"X" pattern flashes three times with three beeps*. El patrón de "X" titila tres veces con tres pitidos*. La marque en forme de X clignote trois fois avec trois bips*.</p>	<p>No user code programmed. No se programó ningún código de usuario. Le code d'utilisateur n'a pas été programmé</p> <p>Programming timeout after 20 seconds. El sistema ha expirado después de 20 segundos. Le système de programmation se arrête dans les 20 secondes.</p> <p>Unsuccessful programming. La programación no es satisfactoria. Programmation échoue.</p>	<p>Program at least one user code. Programa al menos un código de usuario. Programmez au moins un code d'utilisateur</p> <p>Attempt programming procedure again. Repita el proceso de programación. Tenter à nouveau la procédure de programmation.</p>
	<p>"X" pattern flashes 15 times with 15 beeps* El patrón de "X" titila 15 veces con 15 pitidos* La marque en forme de X clignote 15 fois avec 15 bips*.</p>	<p>Three incorrect codes entered within one minute. Si ingresaron tres códigos incorrectos en un minuto. Trois codes inexacts ont été entrés en une minute.</p>	<p>Re-enter code after 60 second touchscreen lockout. Reingresar el código después de 60 segundos de bloqueo de la pantalla táctil. Saisissez le code de nouveau après 60 secondes de verrouillage de l'écran tactile.</p>
	<p>Checkmark and lock symbols flash simultaneously five times with long continuous beep*. El símbolo de tilde y el símbolo de la cerradura titilan en forma simultánea cinco veces un pitido largo y continuo*. Le symbole coché et le symbole verrouillé clignotent simultanément cinq fois avec un long bip continu*.</p>	<p>Low battery. Batería baja. Piles faibles.</p>	<p>Replace batteries. Reemplazar las baterías. Remplacez les piles.</p>
	<p>Checkmark and lock symbols alternate flashing five times with long continuous beep*. El símbolo de tilde y el símbolo de la cerradura titilan en forma alternativa cinco veces con un pitido largo y continuo*. Le symbole coché et le symbole verrouillé clignotent l'un après l'autre cinq fois avec un long bip continu*.</p>	<p>Door jammed while attempting to lock. Si la puerta se atora al intentar bloquearla. Porte coincée en tentant de bloquer.</p>	<p>Manually re-lock door. If needed, reposition strike. Cierre la puerta de nuevo. Si es necesario, vuelva a colocar la placa. Verrouillez à nouveau la porte. Si nécessaire, repositionner le gâche.</p>
N/A	<p>Lock beeps continuously. La cerradura produce un pitido en forma continua. La serrure émet un bip continu.</p>	<p>Interior assembly is disconnected from exterior. El conjunto interior se desconecta del exterior. L'ensemble intérieur est déconnecté de l'extérieur.</p>	<p>Remove battery pack, reconnect the interior to the exterior, then replace battery pack. Retire el conjunto de baterías, vuelva a conectar el interior con el exterior, y reinstale el conjunto de baterías. Retirer le bloc de piles, reconnect l'ensemble intérieur vers l'extérieur, et remplacer le bloc de piles.</p>

*Beeping sound will only be heard if switch #3 is on. - *El sonido de pitidos solo se escuchará si el interruptor N° 3 está encendido. - *Un bip ne se fera entendre que si l'interrupteur numéro 3 est en position « allumée »

Switches and Status LED Colors - Interruptores y el estado del LED - Interrupteurs et couleurs de la DEL d'état

Switches - Interruptores - Interrupteurs



Switch Interruptor Interrupteur	Function - Función - Fonction
1	Door lock status LED blinks every 6 seconds. La luz LED parpadea cada 6 segundos. La DEL clignote toutes les 6 secondes.
2	Lock automatically re-locks door 30 seconds after unlocking. Disabled if no codes are programmed. La cerradura se bloquea automáticamente 30 segundos después de que la puerta ha sido desbloqueada. El interruptor se desactiva si la cerradura no tiene los códigos. La porte se verrouillera automatiquement 30 secondes après qu'elle ait été déverrouillée. L'interrupteur est désactivé si aucun code n'est programmé.
3	Audio - Audio - Audio
4	SecureScreen feature displays random digits to be pressed before entering user code. This added-security feature ensures that there are fingerprints on all digits so that codes cannot be identified by examining the touchscreen for fingerprints. La función SecureScreen (Pantalla segura) exhibe los dígitos aleatorios que se deben presionar antes de ingresar el código de usuario. Esta es una función de seguridad añadida y asegura que existan huellas digitales en todos los dígitos a fin de que no se puedan identificar los códigos al examinar la pantalla táctil por huellas digitales. SecureScreen (écran sécurisé) affiche des chiffres aléatoires qu'il faut toucher avant d'entrer le code utilisateur. Cette fonction permet la présence d'empreintes digitales sur tous les chiffres excluant ainsi la possibilité d'identification du code par l'observation des empreintes.

Color Color Couleur	Lock Status Estado de la cerradura L'état de la serrure
Blinking green Parpadeando en verde Clignote en vert	Unlocked Desbloqueado Déverrouillée
Blinking amber Parpadeando en ámbar Clignote en ambre	Locked Bloqueado Verrouillée
Blinking red Parpadeando en rojo Clignote en rouge	Low battery Batería baja Batterie faible

Deleting a single user code - Eliminar un solo código de usuario - Supprimer un seul code d'utilisateur

<p>1. Keep door open. Press Program button once. Mantenga la puerta abierta. Presione el botón programa una sola vez. Garder la porte ouverte. Appuyez une fois sur le bouton Programme.</p>	<p>2. Press Checkmark symbol once. Presione el símbolo de tildes una sola vez. Appuyez une fois sur le symbole coche.</p>	<p>3. Press Lock symbol once. Presione el símbolo de bloqueo una sola vez. Appuyez une fois sur le symbole verrouillé.</p>	<p>4. Enter user code to be deleted. Ingrese el código de usuario que se desea borrar. Saisissez le code d'utilisateur à supprimer.</p>
<p>5. Press Lock symbol once. Presione el símbolo de bloqueo una sola vez. Appuyez une fois sur le symbole verrouillé.</p>	<p>6. Re-enter user code. Reingrese el código de usuario. Saisissez un nouveau le code d'utilisateur.</p>	<p>7. Press Lock symbol once. Presione el símbolo de bloqueo una sola vez. Appuyez une fois sur le symbole verrouillé.</p>	<p>⚠ Test code: While the door is open, test the user code to make sure it no longer unlocks the door. If unsuccessful, make sure to enter the same valid code in steps 4 and 6. Pruebe el código: Mientras que la puerta está abierta, pruebe el código de usuario para asegurarse de que no abra más la puerta. Si no es satisfactoria, asegúrese de ingresar el mismo código válido en los pasos 4 y 6. Testez le code: Lorsque la porte est ouverte, testez le code d'utilisateur pour vous assurer qu'il ne déverrouille plus la porte. Si cela échoue, assurez-vous de saisir le même code valide dans les étapes 4 et 6.</p>

If the screen is not pressed for 20 seconds, the system will time out, and you will need to restart the procedure.
Si no se presiona la pantalla por 20 segundos, el sistema expirará y necesitará reiniciar el procedimiento.
Si l'écran n'est pas pressé pendant 20 secondes, le système s'arrête automatiquement, et il sera nécessaire de recommencer la procédure.

FACTORY RESET - Efectúe el reinicio de fábrica - Réinitialisation d'usine

A factory reset will delete all codes associated with the lock.
Un reinicio de fábrica elimina todos los códigos asociados con la cerradura.
Une réinitialisation d'usine supprime tous les codes associés à la serrure.

<p>1. Remove battery pack. Retire el conjunto de baterías. Retirer le bloc de piles.</p>	<p>2. Press and HOLD the Program button while reinserting the battery pack. Keep holding the button for 30 seconds until the lock beeps and the status LED flashes red. Mantenga presionado el botón Programa mientras instala el conjunto de baterías. Mantenga presionado el botón por 30 segundos hasta que el LED de estado titile en color rojo y usted escucha un pitido. Appuyez sur le bouton Programme et maintenez-le enfoncé pendant l'installation du bloc de piles. Maintenez le bouton enfoncé pendant 30 secondes, jusqu'à ce que la DEL d'état clignote en rouge.</p>
<p>3. Press the Program button once more. The status LED will flash green and red several times. Presione el botón Programa una vez más. El LED de estado titilará verde y rojo varias veces. Appuyez sur le bouton Programme à nouveau. La DEL d'état clignote en vert et rouge à plusieurs reprises.</p>	<p>4. After a few seconds, the lock will initiate the door handing process, and the latch bolt will extend and retract to learn the orientation of the door. Después de unos segundos, la cerradura se iniciará el proceso de orientación de la puerta, y el perno de retención se retraerá y extenderá por sí solo para aprender la orientación de la puerta. Après quelques secondes, la serrure lancera le processus d'orientation de la porte, et le pêne emi-tour s'étendra et se rétractera tout seul pour apprendre dans quel sens il peut se déplacer.</p>

MANUAL DOOR HANDING - Orientación manual de la puerta - Processus manuel d'orientation de la porte

If needed, the door handing process can be initiated manually. This is useful if the lock is being moved to a different door.
En caso de ser necesario, el proceso de orientación de la puerta se puede iniciar en forma manual. Esto es útil si la cerradura se retira para colocarse en una puerta diferente.
Si nécessaire, le processus d'orientation de la porte peut être effectuée manuellement. Ceci est utile lorsque la serrure est déplacée vers une porte différente.

<p>1. With the door open and latch bolt extended, remove battery pack. Con la puerta abierta y el pestillo extendido, retire la batería. Avec la porte ouverte et le loquet tendu, retirez le bloc-batterie.</p>	<p>2. Press and HOLD the Program button while reinserting the battery pack. Release button once battery pack is installed. The status LED will flash red and green. Mantenga presionado el botón Programa mientras instala el conjunto de baterías. Suelte el botón una vez que se haya instalado el conjunto de baterías. El LED de estado titilará en rojo y verde. Appuyez sur le bouton Programme et maintenez-le enfoncé pendant l'installation du bloc de piles. Maintenez le bouton enfoncé pendant 30 secondes, jusqu'à ce que la DEL d'état clignote en rouge.</p>
<p>3. Press the Program button once more. Presione el botón Programa una vez más. Appuyez sur le bouton Programme à nouveau.</p>	<p>4. The latch bolt will partially retract and extend to learn the orientation of the door. El perno de retención se retraerá y extenderá por sí solo para aprender la orientación de la puerta. Le loquet se rétracte partiellement et s'étend pour apprendre l'orientation de la porte.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>Success Éxito Succès</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Failure Falla Échec</p> </div> </div>

Mastercode - Código maestro - Code principal

ABOUT THE MASTERCODE

Sobre el código maestro

A propos du code principal

Using a Mastercode is an optional, added-security measure. It is not enabled by default. A Mastercode is used to add and delete user codes, but it cannot unlock the door (unless the same code is programmed as a user code, though this is not recommended). The Mastercode must be 4-8 digits.

Usar un Mastercode es una medida opcional de seguridad agregada. No está habilitado por defecto. Un código maestro se usa para agregar y eliminar códigos de usuario, pero no puede desbloquear la puerta (a menos que el mismo código esté programado como un código de usuario, aunque esto no se recomienda). El código maestro debe ser de 4-8 dígitos.

L'utilisation d'un code maître est une mesure de sécurité supplémentaire facultative. Il n'est pas activé par défaut. Un Mastercode est utilisé pour ajouter et supprimer des codes utilisateur, mais il ne peut pas déverrouiller la porte (sauf si le même code est programmé en tant que code utilisateur, bien que cela ne soit pas recommandé). Le code principal doit être composé de 4 à 8 chiffres.

ENABLING AND SETTING THE MASTERCODE

Habilitar y configurar el código maestro

Activation et définition du code principal

Programming timeout: If the screen is not pressed for 20 seconds, the system will time out (indicated by three beeps and the "X" pattern flashing three times), and you will need to restart the procedure.

Tiempo de espera programado: si la pantalla no se presiona durante 20 segundos, el sistema se desactivará (indicado por tres pitidos y el patrón de "X" parpadeando tres veces), y deberá reiniciar el procedimiento.

Temporisation de programmation: Si vous n'appuyez pas sur l'écran pendant 20 secondes, le système expiré (indiqué par trois bips sonores et le motif «X» clignotant trois fois) et vous devrez recommencer la procédure.

1. With the door open, press and HOLD the Program button until the Checkmark symbol illuminates (about 5 seconds).	1. Con la puerta abierta, presione y mantenga presionado el botón de programa hasta que el símbolo de marca de verificación se ilumine (aproximadamente 5 segundos).	1. La porte ouverte, maintenez la touche Programme enfoncée jusqu'à ce que le symbole de coche s'allume (environ 5 secondes).
2. Press the Checkmark symbol once.	2. Presione el símbolo de marca de verificación una vez.	2. Appuyez une fois sur le symbole coche.
3. Enter new Mastercode.	3. Ingrese el nuevo código maestro.	3. Entrez le nouveau code maître.
4. Press Lock symbol once.	4. Presione el símbolo de bloqueo una vez.	4. Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.
5. Re-enter Mastercode.	5. Ingrese el código maestro de nuevo.	5. Entrez le code maître à nouveau.
6. Press Lock symbol once.	6. Presione el símbolo de bloqueo una vez.	6. Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.
7. If programming is successful, the Checkmark will illuminate and you will hear one beep. If programming is unsuccessful, the "X" pattern will flash 3 times and you will hear 3 beeps. Make sure the Mastercode has not already been programmed. Attempt the procedure again, making sure to enter the same new Mastercode in step 3 and 5.	7. Si la programación es exitosa, la marca de verificación se iluminará y escuchará un pitido. Si la programación no tiene éxito, el patrón "X" parpadeará 3 veces y escuchará 3 pitidos. Asegúrese de que el Mastercode no haya sido programado ya. Intente nuevamente el procedimiento, asegurándose de que ingrese el mismo Mastercode nuevo en los pasos 3 y 5.	7. Si la programmation réussit, la coche s'allume et vous entendez un bip. Si la programmation échoue, le motif «X» clignotera 3 fois et vous entendrez 3 bips. Assurez-vous que le Mastercode n'a pas déjà été programmé. Recommencez la procédure en vous assurant d'entrer le même nouveau Mastercode aux étapes 3 et 5.
8. Make sure switch #3 is on, and press the Program button once. If you immediately hear 5 beeps and see the Checkmark flash 5 times, the Mastercode is enabled.	8. Asegúrese de que el interruptor # 3 esté encendido, y presione el botón Programa una vez. Si escucha inmediatamente 5 pitidos y ve el parpadeo de la marca de verificación 5 veces, se activa el Mastercode.	8. Assurez-vous que le commutateur # 3 est activé et appuyez une fois sur le bouton de programmation. Si vous entendez immédiatement 5 bips et que la coche clignote 5 fois, le code principal est activé.

ADDING USER CODES WITH THE MASTERCODE ENABLED

Adición de códigos de usuario con el código maestro habilitado

Ajout de codes d'utilisateur avec le code maître activé

1. With door open, press the Program button once. The Checkmark will flash 5 times and you will hear 5 beeps.	1. Con la puerta abierta, presione el botón Programa una vez. La marca de verificación parpadeará 5 veces y escuchará 5 pitidos.	1. Avec la porte ouverte, appuyez une fois sur le bouton Programme. La coche clignotera 5 fois et vous entendrez 5 bips.
2. Press the Checkmark symbol once.	2. Presione el símbolo de marca de verificación una vez.	2. Appuyez une fois sur le symbole coche.
3. Enter Mastercode.	3. Ingrese el código maestro.	3. Entrez le code maître.
4. Press Lock symbol once.	4. Presione el símbolo de bloqueo una vez.	4. Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.
5. Enter new user code.	5. Ingrese el nuevo código de usuario.	5. Entrez le nouveau code d'utilisateur.
6. Press Lock symbol once.	6. Presione el símbolo de bloqueo una vez.	6. Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.
7. If programming is successful, the Checkmark will illuminate and you will hear one beep. If programming is unsuccessful, the "X" pattern will flash 3 times and you will hear 3 beeps. Make sure the user code is not a duplicate and that it is between 4 and 8 digits during your next attempt. Make sure the lock has room for an additional code. If all user codes are filled, delete a code to make room for this one. Make sure to enter a valid Mastercode in step 3.	7. Si la programación es exitosa, la marca de verificación se iluminará y escuchará un pitido. Si la programación no tiene éxito, el patrón "X" parpadeará 3 veces y escuchará 3 pitidos. Asegúrese de que el código de usuario no sea un duplicado y que tenga entre 4 y 8 dígitos durante su próximo intento. Asegúrese de que la cerradura tenga espacio para un código adicional. Si todos los códigos de usuario están completos, elimine un código para dejar espacio para éste. Asegúrese de ingresar un Mastercode válido en el paso 3.	7. Si la programmation réussit, la coche s'allume et vous entendez un bip. Si la programmation échoue, le motif «X» clignotera 3 fois et vous entendrez 3 bips. Assurez-vous que le code d'utilisateur n'est pas un doublon et qu'il se situe entre 4 et 8 chiffres lors de votre prochaine tentative. Assurez-vous que le verrou a de la place pour un code supplémentaire. Si tous les codes utilisateur sont renseignés, supprimez un code pour faire de la place pour celui-ci. Assurez-vous de saisir un code Master valide à l'étape 3.
8. While the door is open and locked, test the user code to make sure it unlocks the door.	8. Mientras la puerta está abierta y bloqueada, pruebe el código de usuario para asegurarse de que desbloquee la puerta.	8. Pendant que la porte est ouverte et verrouillée, testez le code utilisateur pour vous assurer qu'il déverrouille la porte.

DELETING A SINGLE USER CODE WITH THE MASTERCODE ENABLED

Eliminar un solo código de usuario con el código maestro habilitado

Suppression d'un code utilisateur unique avec le code maître activé

1. With door open, press the Program button once. The Checkmark will flash 5 times and you will hear 5 beeps.	1. Con la puerta abierta, presione el botón Programa una vez. La marca de verificación parpadeará 5 veces y escuchará 5 pitidos.	1. Avec la porte ouverte, appuyez une fois sur le bouton Programme. La coche clignotera 5 fois et vous entendrez 5 bips.
2. Press the Checkmark symbol once.	2. Presione el símbolo de marca de verificación una vez.	2. Appuyez une fois sur le symbole coche.
3. Press Lock symbol once.	3. Presione el símbolo de bloqueo una vez.	3. Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.
4. Enter Mastercode.	4. Ingrese el código maestro.	4. Entrez le code maître.
5. Press Lock symbol once.	5. Presione el símbolo de bloqueo una vez.	5. Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.
6. Enter user code to be deleted.	6. Ingrese el código de usuario que desea eliminar.	6. Entrez le code d'utilisateur à supprimer.
7. Press Lock symbol once.	7. Presione el símbolo de bloqueo una vez.	7. Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.
8. Re-enter user code to be deleted.	8. Vuelva a introducir el código de usuario que desea eliminar.	8. Entrez à nouveau le code d'utilisateur à supprimer.
9. Press Lock symbol once.	9. Presione el símbolo de bloqueo una vez.	9. Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.
10. If programming is successful, the Checkmark will illuminate and you will hear one beep. If programming is unsuccessful, the "X" pattern will flash 3 times and you will hear 3 beeps. Make sure to enter a valid Mastercode in step 4.	10. Si la programación es exitosa, la marca de verificación se iluminará y escuchará un pitido. Si la programación no tiene éxito, el patrón "X" parpadeará 3 veces y escuchará 3 pitidos. Asegúrese de ingresar un Mastercode válido en el paso 4.	10. Si la programmation réussit, la coche s'allume et vous entendez un bip. Si la programmation échoue, le motif «X» clignotera 3 fois et vous entendrez 3 bips. Assurez-vous de saisir un code Master valide à l'étape 4.
11. While the door is open and locked, test the user code to make sure it no longer unlocks the door.	11. Mientras la puerta está abierta y bloqueada, pruebe el código de usuario para asegurarse de que ya no desbloquee la puerta.	11. Pendant que la porte est ouverte et verrouillée, testez le code utilisateur pour vous assurer qu'il ne déverrouille plus la porte.

DELETING ALL USER CODES WITH THE MASTERCODE ENABLED

Borrar todos los códigos de usuario con el código maestro habilitado

Suppression de tous les codes d'utilisateur avec le code maître activé

1. With door open, press the Program button once. The Checkmark will flash 5 times and you will hear 5 beeps.	1. Con la puerta abierta, presione el botón Programa una vez. La marca de verificación parpadeará 5 veces y escuchará 5 pitidos.	1. Avec la porte ouverte, appuyez une fois sur le bouton Programme. La coche clignotera 5 fois et vous entendrez 5 bips.
2. Press the Checkmark symbol once.	2. Presione el símbolo de marca de verificación una vez.	2. Appuyez une fois sur le symbole coche.
3. Press Lock symbol once.	3. Presione el símbolo de bloqueo una vez.	3. Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.
4. Enter Mastercode.	4. Ingrese el código maestro.	4. Entrez le code maître.
5. Press Lock symbol once.	5. Presione el símbolo de bloqueo una vez.	5. Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.
6. Press "9" six times.	6. Presione "9" seis veces.	6. Appuyez sur "9" six fois.
7. Press Lock symbol once.	7. Presione el símbolo de bloqueo una vez.	7. Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.
8. Press "9" six times.	8. Presione "9" seis veces.	8. Appuyez sur "9" six fois.
9. Press Lock symbol once.	9. Presione el símbolo de bloqueo una vez.	9. Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.
10. If programming is successful, the Checkmark will illuminate and you will hear one beep. If programming is unsuccessful, the "X" pattern will flash 3 times and you will hear 3 beeps. Make sure to enter a valid Mastercode in step 4.	10. Si la programación es exitosa, la marca de verificación se iluminará y escuchará un pitido. Si la programación no tiene éxito, el patrón "X" parpadeará 3 veces y escuchará 3 pitidos. Asegúrese de ingresar un Mastercode válido en el paso 4.	10. Si la programmation réussit, la coche s'allume et vous entendez un bip. Si la programmation échoue, le motif «X» clignotera 3 fois et vous entendrez 3 bips. Assurez-vous de saisir un code Master valide à l'étape 4.
11. While the door is open and unlocked, press the Lock symbol. If the latch bolt does not extend to lock, then all codes have been successfully deleted.	11. Mientras la puerta está abierta y desbloqueada, presione el símbolo de bloqueo. Si el cerrojo no se extiende al bloqueo, todos los códigos se han eliminado con éxito.	11. Lorsque la porte est ouverte et déverrouillée, appuyez sur le symbole de verrouillage. Si le verrou ne s'allonge pas, tous les codes ont été supprimés.

DISABLING AND DELETING THE MASTERCODE

Deshabilitar y borrar el código maestro

Désactivation et suppression du code principal

1. With door open, press and HOLD the Program button until the Checkmark illuminates (about 5 seconds).	1. Con la puerta abierta, presione y mantenga presionado el botón de programa hasta que se ilumine la marca de verificación (aproximadamente 5 segundos).	1. Avec la porte ouverte, maintenez la touche Programme enfoncée jusqu'à ce que la coche s'allume (environ 5 secondes).
2. Press the Checkmark symbol once.	2. Presione el símbolo de marca de verificación una vez.	2. Appuyez une fois sur le symbole coche.
3. Press Lock symbol once.	3. Presione el símbolo de bloqueo una vez.	3. Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.
4. Enter Mastercode.	4. Ingrese el código maestro.	4. Entrez le code maître.
5. Press Lock symbol once.	5. Presione el símbolo de bloqueo una vez.	5. Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.
6. Re-enter Mastercode.	6. Ingrese el código maestro de nuevo.	6. Entrez le code maître à nouveau.
7. Press Lock symbol once.	7. Presione el símbolo de bloqueo una vez.	7. Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.
8. If programming is successful, the Checkmark will illuminate and you will hear one beep. If programming is unsuccessful, the "X" pattern will flash 3 times and you will hear 3 beeps. Make sure the Mastercode has been enabled before trying to disable it. Attempt the procedure again, making sure to enter the same Mastercode in steps 4 and 6.	8. Si la programación es exitosa, la marca de verificación se iluminará y escuchará un pitido. Si la programación no tiene éxito, el patrón "X" parpadeará 3 veces y escuchará 3 pitidos. Asegúrese de que el Mastercode se haya habilitado antes de intentar deshabilitarlo. Intente el procedimiento nuevamente, asegurándose de ingresar el mismo Mastercode en los pasos 4 y 6.	8. Si la programmation réussit, la coche s'allume et vous entendez un bip. Si la programmation échoue, le motif «X» clignotera 3 fois et vous entendrez 3 bips. Assurez-vous que le Mastercode a été activé avant d'essayer de le désactiver. Recommencez la procédure en vous assurant de saisir le même Mastercode aux étapes 4 et 6.
9. Make sure switch #3 is on, and press the Program button once. If you don't immediately hear five beeps and see the Checkmark symbol flash five times, the Mastercode is disabled.	9. Asegúrese de que el interruptor # 3 esté encendido, y presione el botón Programa una vez. Si no escuchas de inmediato cinco pitidos y ves el símbolo de marca de verificación parpadeando cinco veces, se desactiva el Código Maestro.	9. Assurez-vous que le commutateur # 3 est activé et appuyez une fois sur le bouton de programmation. Si vous n'entendez pas immédiatement cinq bips et que le symbole de coche clignote cinq fois, le code principal est désactivé.

Important Safeguards

- Read all instructions in their entirety.
- Familiarize yourself with all warning and caution statements.
- Remind all family members of safety precautions.
- Protect your user codes and mastercode.
- Dispose of used batteries according to local laws and regulations.

CAUTION: Prevent unauthorized entry. Since anyone with access to the back panel can change the user codes, you must restrict access to the back panel and routinely check the user codes to ensure they have not been altered without your knowledge. The use of a mastercode can help protect your system's settings.

WARNING: This Manufacturer advises that no lock can provide complete security by itself. This lock may be defeated by forcible or technical means, or evaded by entry elsewhere on the property. No lock can substitute for caution, awareness of your environment, and common sense. Builder's hardware is available in multiple performance grades to suit the application. In order to enhance security and reduce risk, you should consult a qualified locksmith or other security professional.

Medidas de protección importantes

- Lea las instrucciones en su totalidad.
- Familiarícese con todas las definiciones de advertencia y precaución.
- Recuerde a todos los integrantes de su familia las precauciones de seguridad.
- Proteja su códigos de usuario y código maestro.
- Deseche las baterías de acuerdo con las leyes y reglamentaciones locales.

PRECAUCIÓN: Prevenga la entrada desautorizada. Cualquier persona con el acceso al panel posterior puede cambiar los códigos de usuario, usted debe restringir el acceso al panel posterior y comprobar rutinariamente ambos códigos para asegurar que los códigos de usuario propios no han sido alterados sin su conocimiento. El uso de un código maestro puede ayudarlo a proteger las configuraciones de su sistema.

ADVERTENCIA: Este Fabricante hace saber que no hay cerrojos que puedan proporcionar completa seguridad por sí mismos. Puede hacerse que falle este cerrojo forzándolo o utilizando medios técnicos, o puede evadirse entrando por otra parte de la propiedad. No hay cerrojos que puedan hacer de sustitutos para la precaución, el estar al tanto del entorno, y el sentido común. Pueden obtenerse piezas de ferretería de constructor con diversos grados de rendimiento para ajustarse a la aplicación. Para resaltar la seguridad y reducir los riesgos, debe consultar con un cerrajero capacitado u otro profesional de seguridad.

Mesures de protection importantes

- Lire toutes les instructions.
- Familiarisez-vous avec tous les avertissements et mises en garde.
- Rappelez les précautions de sécurité à tous les membres de la famille.
- Protégez vos codes d'utilisateur et le code principal.
- Éliminez les piles conformément à la réglementation et aux lois locales.

MISE EN GARDE : prévenir toute entrée non autorisée. Étant donné que quiconque ayant accès au panneau arrière peut changer les codes d'utilisateur, vous devez en restreindre l'accès et vérifier régulièrement les codes d'utilisateur afin de vous assurer qu'ils n'ont pas été modifiés sans autorisation. L'utilisation d'un code principal peut aider à protéger les réglages de votre système.

AVERTISSEMENT : le fabricant tient à vous aviser qu'aucun verrou ne peut à lui seul offrir une sécurité complète. Ce verrou peut être mis hors d'état par la force ou des moyens techniques ou être évité par l'utilisation d'une autre entrée sur la propriété. Aucun verrou ne peut remplacer la surveillance de votre environnement et le bon sens. Différentes qualités de matériel d'installation sont offertes pour différentes applications. Afin d'augmenter la sécurité et de réduire le risque, vous devriez consulter un serrurier qualifié ou un autre professionnel de la sécurité.

PROGRAMMING AND TROUBLESHOOTING GUIDE

Guía de programación y solución de problemas

Guide de programmation et de dépannage

1	MASTERCODE Codigo maestro Code principal	2
2	TROUBLESHOOTING: INSTALLATION Solución de problemas: instalación Dépannage : Installation	12
3	TROUBLESHOOTING: DOOR JAMMING AND DOOR HANDING Solución de problemas: bloqueo de puertas y entrega de puertas Dépannage : blocage de porte et remise de porte	13
4	TROUBLESHOOTING: TOUCHSCREEN Solución de problemas: pantalla táctil Dépannage : écran tactile	16
5	TROUBLESHOOTING: BATTERY Solución de problemas: batería Dépannage : pile	17
6	BATTERY FAQ Preguntas frecuentes sobre la batería Foire aux questions sur les piles	17

1

MASTERCODE

Codigo maestro

Code principal

A

ABOUT THE MASTERCODE

Sobre el código maestro

A propos du code principal

Using a Mastercode is an optional, added-security measure. It is not enabled by default. A Mastercode is used to add and delete user codes, but it cannot unlock the door (unless the same code is programmed as a user code, though this is not recommended). The Mastercode must be 4-8 digits.

Usar un Mastercode es una medida opcional de seguridad agregada. No está habilitado por defecto. Un código maestro se usa para agregar y eliminar códigos de usuario, pero no puede desbloquear la puerta (a menos que el mismo código esté programado como un código de usuario, aunque esto no se recomienda). El código maestro debe ser de 4-8 dígitos.

L'utilisation d'un code maître est une mesure de sécurité supplémentaire facultative. Il n'est pas activé par défaut. Un Mastercode est utilisé pour ajouter et supprimer des codes utilisateur, mais il ne peut pas déverrouiller la porte (sauf si le même code est programmé en tant que code utilisateur, bien que cela ne soit pas recommandé). Le code principal doit être composé de 4 à 8 chiffres.

B

ENABLING AND SETTING THE MASTERCODE

Habilitar y configurar el código maestro

Activation et définition du code principal

Programming timeout: If the screen is not pressed for 20 seconds, the system will time out (indicated by three beeps and the "X" pattern flashing three times), and you will need to restart the procedure.

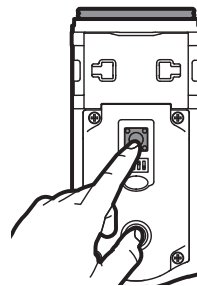
Tiempo de espera programado: si la pantalla no se presiona durante 20 segundos, el sistema se desactivará (indicado por tres pitidos y el patrón de "X" parpadeando tres veces), y deberá reiniciar el procedimiento.

Temporisation de programmation: Si vous n'appuyez pas sur l'écran pendant 20 secondes, le système expire (indiqué par trois bips sonores et le motif «X» clignotant trois fois) et vous devrez recommencer la procédure.

1. With the door open, press and HOLD the Program button until the Checkmark symbol illuminates (about 5 seconds).

Con la puerta abierta, presione y mantenga presionado el botón de programa hasta que el símbolo de marca de verificación se ilumine (aproximadamente 5 segundos).

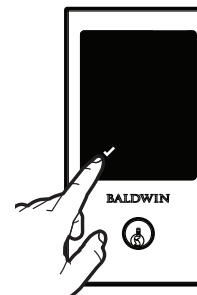
La porte ouverte, maintenez la touche Programme enfoncée jusqu'à ce que le symbole de coche s'allume (environ 5 secondes).



2. Press the Checkmark symbol once.

Presione el símbolo de marca de verificación una vez.

Appuyez une fois sur le symbole coche.



3. Enter new Mastercode.

Ingrese el nuevo código maestro.

Entrez le nouveau code maître.



4. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



Continue on the next page.

Continúa en la siguiente página.

Continuez à la page suivante.

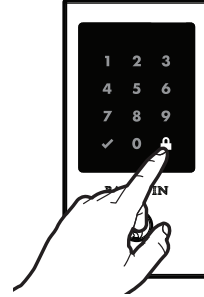
5. Re-enter Mastercode.

Ingrese el código maestro de nuevo.
Entrez le code maître à nouveau.



6. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.
Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



7. If programming is successful, the Checkmark will illuminate and you will hear one beep.

If programming is unsuccessful, the "X" pattern will flash 3 times and you will hear 3 beeps. Make sure the Mastercode has not already been programmed. Attempt the procedure again, making sure to enter the same new Mastercode in step 3 and 5.

Si la programación es exitosa, la marca de verificación se iluminará y escuchará un pitido.

Si la programación no tiene éxito, el patrón "X" parpadeará 3 veces y escuchará 3 pitidos. Asegúrese de que el Mastercode no haya sido programado ya. Intente nuevamente el procedimiento, asegurándose de que ingrese el mismo Mastercode nuevo en los pasos 3 y 5.

Si la programmation réussit, la coche s'allume et vous entendez un bip.

Si la programmation échoue, le motif «X» clignotera 3 fois et vous entendrez 3 bips. Assurez-vous que le Mastercode n'a pas déjà été programmé. Recommencez la procédure en vous assurant d'entrer le même nouveau Mastercode aux étapes 3 et 5.

SUCCESSFUL

Éxito
Succès



1x

or

FAILURE

Fallo
Échec

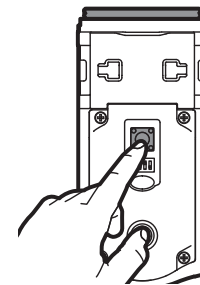
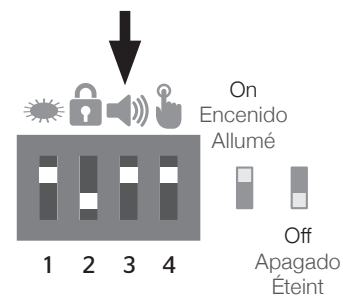


3x

8. Make sure switch #3 is on, and press the Program button once. If you immediately hear 5 beeps and see the Checkmark flash 5 times, the Mastercode is enabled.

Asegúrese de que el interruptor # 3 esté encendido, y presione el botón Programa una vez. Si escucha inmediatamente 5 pitidos y ve el parpadeo de la marca de verificación 5 veces, se activa el Mastercode.

Assurez-vous que le commutateur 3 est activé et appuyez une fois sur le bouton de programmation. Si vous entendez immédiatement 5 bips et que la coche clignote 5 fois, le code principal est activé.



C

ADDING USER CODES WITH THE MASTERCODE ENABLED

Adición de códigos de usuario con el código maestro habilitado

Ajout de codes d'utilisateur avec le code maître activé

The procedure for adding user codes is different when the Mastercode is enabled. For instructions on how to add user codes when the Mastercode is disabled, see the Installation and User Guide that came with your lock.

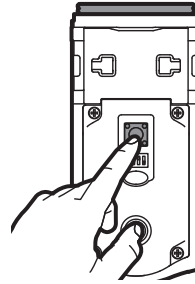
El procedimiento para agregar códigos de usuario es diferente cuando el Código maestro está habilitado. Para obtener instrucciones sobre cómo agregar códigos de usuario cuando Mastercode está deshabilitado, consulte la Guía de instalación y del usuario que vino con su candado.

La procédure d'ajout de codes d'utilisateur est différente lorsque le code maître est activé. Pour plus d'informations sur l'ajout de codes d'utilisateur lorsque le code principal est désactivé, consultez le Guide d'installation et d'utilisation fourni avec votre verrou.

1. With door open, press the Program button once. The Checkmark will flash 5 times and you will hear 5 beeps.

Con la puerta abierta, presione el botón Programa una vez. La marca de verificación parpadeará 5 veces y escuchará 5 pitidos.

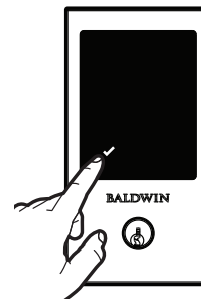
Avec la porte ouverte, appuyez une fois sur le bouton Programme. La coche clignotera 5 fois et vous entendrez 5 bips.



2. Press the Checkmark symbol once.

Presione el símbolo de marca de verificación una vez.

Appuyez une fois sur le symbole coche.



3. Enter new Mastercode.

Ingrese el nuevo código maestro.

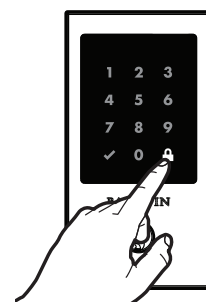
Entrez le nouveau code maître.



4. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

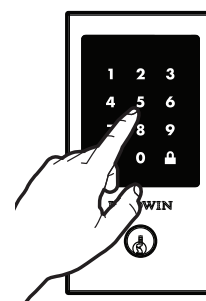
Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



5. Enter new user code.

Ingrese el nuevo código de usuario.

Entrez le nouveau code d'utilisateur.



Continue on the next page.

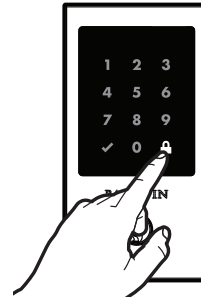
Continúa en la siguiente página.

Continuez à la page suivante.

6. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



7. If programming is successful, the Checkmark will illuminate and you will hear one beep.

If programming is unsuccessful, the "X" pattern will flash 3 times and you will hear 3 beeps. Make sure the user code is not a duplicate and that it is between 4 and 8 digits during your next attempt. Make sure the lock has room for an additional code. If all user codes are filled, delete a code to make room for this one. Make sure to enter a valid Mastercode in step 3..

Si la programación es exitosa, la marca de verificación se iluminará y escuchará un pitido.

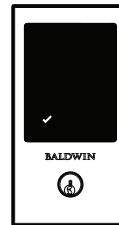
Si la programación no tiene éxito, el patrón "X" parpadeará 3 veces y escuchará 3 pitidos. Asegúrese de que el código de usuario no sea un duplicado y que tenga entre 4 y 8 dígitos durante su próximo intento. Asegúrese de que la cerradura tenga espacio para un código adicional. Si se completan todos los códigos de usuario, elimine un código para dejar espacio para este. Asegúrese de ingresar un código maestro válido en el paso 3.

Si la programmation réussit, la coche s'allume et vous entendez un bip.

Si la programmation échoue, le motif «X» clignotera 3 fois et vous entendrez 3 bips. Assurez-vous que le code d'utilisateur n'est pas un doublon et qu'il se situe entre 4 et 8 chiffres lors de votre prochaine tentative. Assurez-vous que le verrou a de la place pour un code supplémentaire. Si tous les codes utilisateur sont renseignés, supprimez un code pour faire de la place pour celui-ci. Assurez-vous de saisir un code Master valide à l'étape 3.

SUCCESSFUL

Éxito
Succès



1x

or

FAILURE

Fallo
Échec

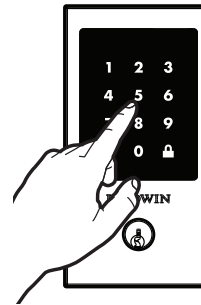


3x

8. While the door is open and locked, test the user code to make sure it unlocks the door.

Mientras la puerta está abierta y bloqueada, pruebe el código de usuario para asegurarse de que desbloquea la puerta.

Pendant que la porte est ouverte et verrouillée, testez le code utilisateur pour vous assurer qu'il déverrouille la porte.



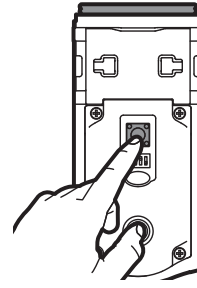
D**DELETING A SINGLE USER CODE WITH THE MASTERCODE ENABLED**

Eliminar un solo código de usuario con el código maestro habilitado
 Suppression d'un code utilisateur unique avec le code maître activé

1. With door open, press the Program button once. The Checkmark will flash 5 times and you will hear 5 beeps.

Con la puerta abierta, presione el botón Programa una vez. La marca de verificación parpadeará 5 veces y escuchará 5 pitidos.

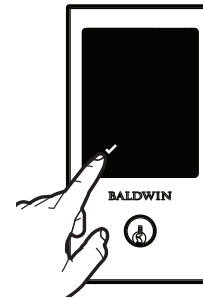
Avec la porte ouverte, appuyez une fois sur le bouton Programme. La coche clignotera 5 fois et vous entendrez 5 bips.



2. Press the Checkmark symbol once.

Presione el símbolo de marca de verificación una vez.

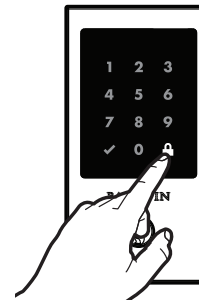
Appuyez une fois sur le symbole coche.



3. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

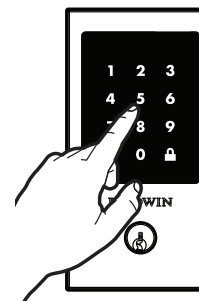
Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



4. Enter new Mastercode.

Ingrese el nuevo código maestro.

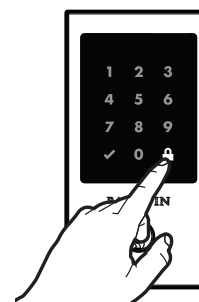
Entrez le nouveau code maître.



5. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.

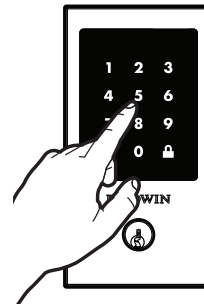


Continue on the next page.

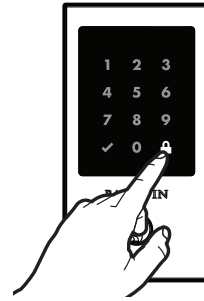
Continúa en la siguiente página.

Continuez à la page suivante.

6. Enter user code to be deleted.
 Ingrese el código de usuario que desea eliminar.
 Entrez le code d'utilisateur à supprimer.



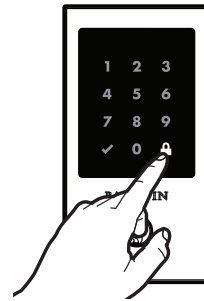
7. Press Lock symbol once.
 Presione el símbolo de bloqueo una vez.
 Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



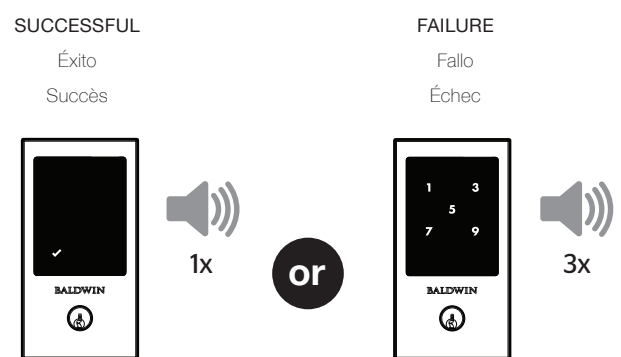
8. Re-enter user code to be deleted.
 Vuelva a introducir el código de usuario que desea eliminar.
 Entrez à nouveau le code d'utilisateur à supprimer.



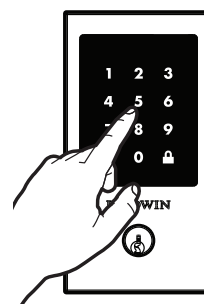
9. Press Lock symbol once.
 Presione el símbolo de bloqueo una vez.
 Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



10. If programming is successful, the Checkmark will illuminate and you will hear one beep.
 If programming is unsuccessful, the "X" pattern will flash 3 times and you will hear 3 beeps. Make sure to enter a valid Mastercode in step 4.
 Si la programación es exitosa, la marca de verificación se iluminará y escuchará un pitido.
 Si la programación no tiene éxito, el patrón "X" parpadeará 3 veces y escuchará 3 pitidos. Asegúrese de ingresar un Mastercode válido en el paso 4.
 Si la programmation réussit, la coche s'allume et vous entendez un bip.
 Si la programmation échoue, le motif «X» clignotera 3 fois et vous entendrez 3 bips. Assurez-vous de saisir un code Master valide à l'étape 4.



11. While the door is open and locked, test the user code to make sure it no longer unlocks the door.
 Mientras la puerta está abierta y bloqueada, pruebe el código de usuario para asegurarse de que ya no desbloquee la puerta.
 Pendant que la porte est ouverte et verrouillée, testez le code utilisateur pour vous assurer qu'il ne déverrouille plus la porte.



E

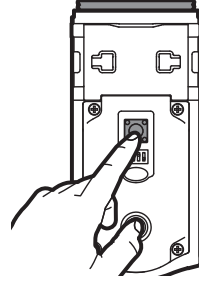
DELETING ALL USER CODES WITH THE MASTERCODE ENABLED

Borrar todos los códigos de usuario con el código maestro habilitado
Suppression de tous les codes d'utilisateur avec le code maître activé

1. With door open, press the Program button once. The Checkmark will flash 5 times and you will hear 5 beeps.

Con la puerta abierta, presione el botón Programa una vez. La marca de verificación parpadeará 5 veces y escuchará 5 pitidos.

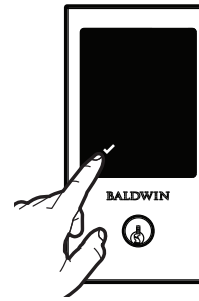
Avec la porte ouverte, appuyez une fois sur le bouton Programme. La coche clignotera 5 fois et vous entendrez 5 bips.



2. Press the Checkmark symbol once.

Presione el símbolo de marca de verificación una vez.

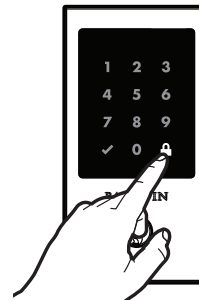
Appuyez une fois sur le symbole coche.



3. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

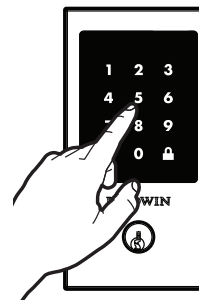
Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



4. Enter Mastercode.

Ingrese el código maestro.

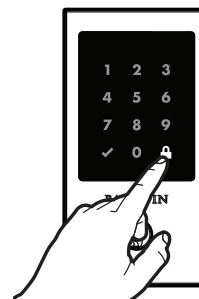
Entrez le code maître.



5. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



Continue on the next page.

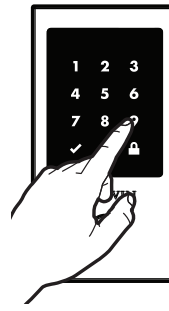
Continúa en la siguiente página.

Continuez à la page suivante.

6. Press "9" six times.

Presione "9" seis veces.

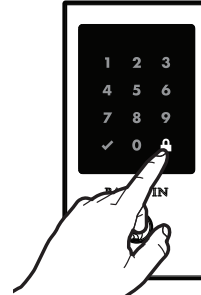
Appuyez sur "9" six fois.



7. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



8. Press "9" six times.

Presione "9" seis veces.

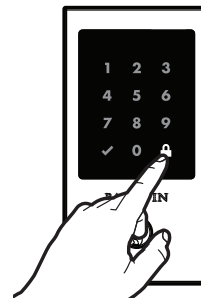
Appuyez sur "9" six fois.



9. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



10. If programming is successful, the Checkmark will illuminate and you will hear one beep.

If programming is unsuccessful, the "X" pattern will flash 3 times and you will hear 3 beeps. Make sure to enter a valid Mastercode in step 4.

Si la programación es exitosa, la marca de verificación se iluminará y escuchará un pitido.

Si la programación no tiene éxito, el patrón "X" parpadeará 3 veces y escuchará 3 pitidos. Asegúrese de ingresar un Mastercode válido en el paso 4.

Si la programmation réussit, la coche s'allume et vous entendez un bip.

Si la programmation échoue, le motif «X» clignotera 3 fois et vous entendrez 3 bips. Assurez-vous de saisir un code Master valide à l'étape 4.

SUCCESSFUL

Éxito
Succès



1x

or

FAILURE

Fallo
Échec

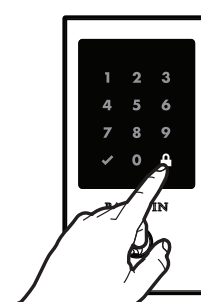


3x

11. While the door is open and unlocked, press the Lock symbol. If the latch bolt does not extend to lock, then all codes have been successfully deleted.

Mientras la puerta está abierta y desbloqueada, presione el símbolo de bloqueo. Si el cerrojo no se extiende al bloqueo, todos los códigos se han eliminado con éxito.

Lorsque la porte est ouverte et déverrouillée, appuyez sur le symbole de verrouillage. Si le verrou ne s'allonge pas, tous les codes ont été supprimés.



F**DISABLING AND DELETING THE MASTERCODE**

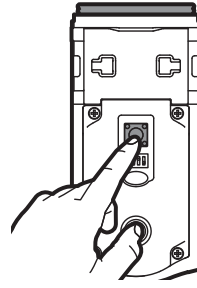
Deshabilitar y borrar el código maestro

Désactivation et suppression du code principal

1. With door open, press and HOLD the Program button until the Checkmark illuminates (about 5 seconds).

Con la puerta abierta, presione y mantenga presionado el botón de programa hasta que se ilumine la marca de verificación (aproximadamente 5 segundos).

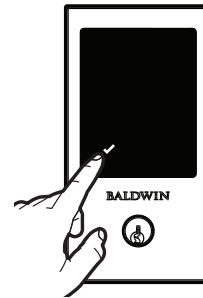
Avec la porte ouverte, maintenez la touche Programme enfoncée jusqu'à ce que la coche s'allume (environ 5 secondes).



2. Press the Checkmark symbol once.

Presione el símbolo de marca de verificación una vez.

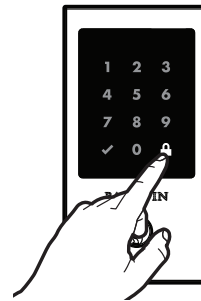
Appuyez une fois sur le symbole coche.



3. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

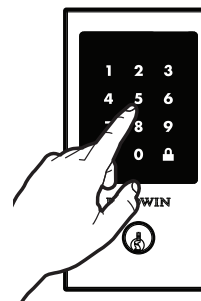
Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



4. Enter Mastercode.

Ingrese el código maestro.

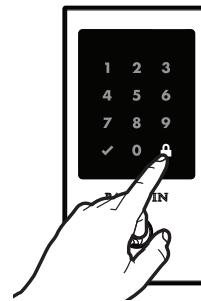
Entrez le code maître.



5. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



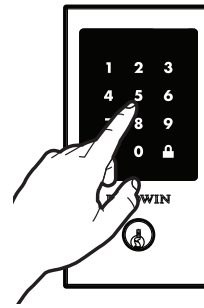
Continue on the next page.

Continúa en la siguiente página.

Continuez à la page suivante.

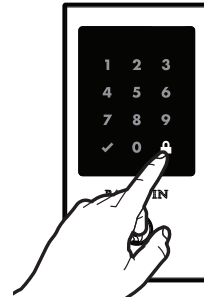
6. Re-enter Mastercode.

Ingrese el código maestro de nuevo.
Entrez le code maître à nouvea



7. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.
Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



8. If programming is successful, the Checkmark will illuminate and you will hear one beep.

If programming is unsuccessful, the "X" pattern will flash 3 times and you will hear 3 beeps. Make sure the Mastercode has been enabled before trying to disable it. Attempt the procedure again, making sure to enter the same Mastercode in steps 4 and 6.

Si la programación es exitosa, la marca de verificación se iluminará y escuchará un pitido.

Si la programación no tiene éxito, el patrón "X" parpadeará 3 veces y escuchará 3 pitidos. Asegúrese de que Mastercode se haya habilitado antes de intentar deshabilitarlo. Intente el procedimiento nuevamente, asegurándose de ingresar el mismo Mastercode en los pasos 4 y 6.

Si la programmation réussit, la coche s'allume et vous entendez un bip.

Si la programmation échoue, le motif «X» clignotera 3 fois et vous entendrez 3 bips. Assurez-vous que le Mastercode a été activé avant d'essayer de le désactiver. Recommencez la procédure en vous assurant de saisir le même Mastercode aux étapes 4 et 6.

SUCCESSFUL

Éxito
Succès



1x

or

FAILURE

Fallo
Échec

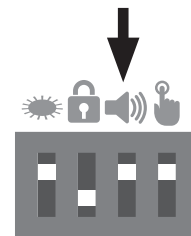


3x

9. Make sure switch #3 is on, and press the Program button once. If you don't immediately hear five beeps and see the Checkmark symbol flash five times, the Mastercode is disabled.

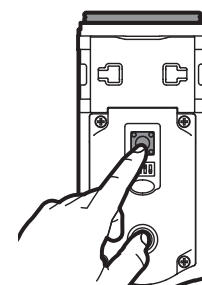
Asegúrese de que el interruptor # 3 esté encendido, y presione el botón Programa una vez. Si no escuchas de inmediato cinco pitidos y ves el símbolo de marca de verificación parpadeando cinco veces, se desactiva el Código Maestro.

Assurez-vous que le commutateur 3 est activé et appuyez une fois sur le bouton de programmation. Si vous n'entendez pas immédiatement cinq bips et que le symbole de coche clignote cinq fois, le code principal est désactivé.



On
Encendido
Allumé

Off
Apagado
Éteint



2

TROUBLESHOOTING: INSTALLATION

Solución de problemas: instalación

Dépannage: Installation

A

THE INTERIOR MOUNTING SCREWS ARE DIFFICULT TO TIGHTEN.

Los tornillos de montaje interiores son difíciles de apretar.

Les vis de montage intérieures sont difficiles à serrer.

B

THE INTERIOR AND EXTERIOR ASSEMBLY WON'T MOUNT PARALLEL TO THE DOOR EDGE.

El ensamblaje interior y exterior no se montará paralelo al borde de la puerta.

Les assemblages intérieur et extérieur ne seront pas montés parallèlement au bord de la porte.

C

THE INTERIOR ASSEMBLY DOES NOT FIT ON THE MOUNTING PLATE.

El conjunto interior no encaja en la placa de montaje.

L'ensemble intérieur ne s'adapte pas sur la plaque de montage.

If you encounter any of the problems above, the deadbolt latch may be installed upside down. Remove the interior assembly, mounting plate, and exterior assembly from the door, and look at the latch inside the door hole.

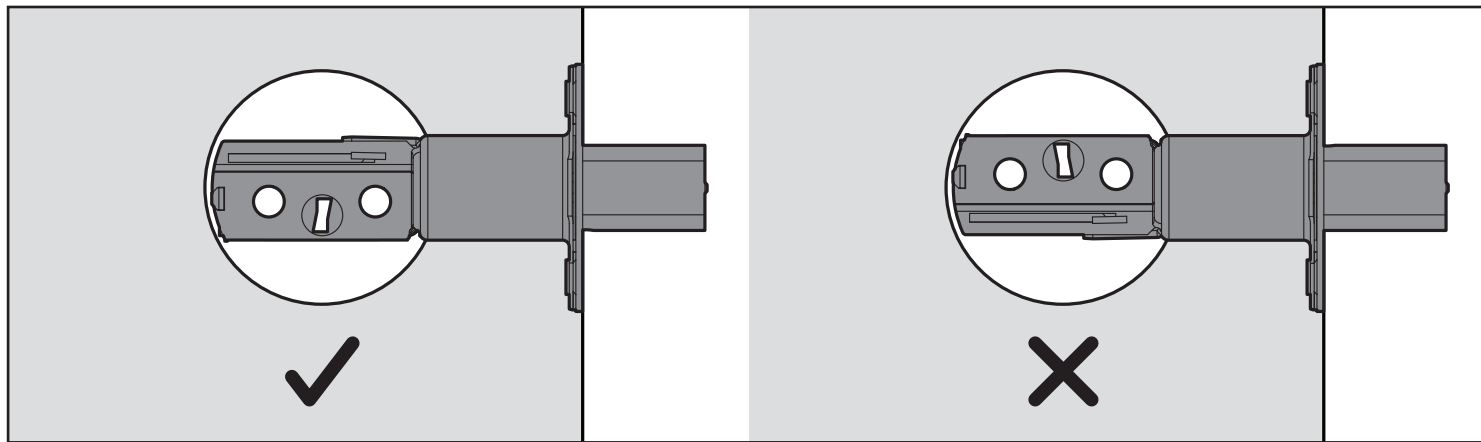
If the slot is at the top of the latch, the latch is installed incorrectly.

Si encuentra alguno de los problemas anteriores, el pestillo de seguridad puede instalarse al revés. Retire el conjunto interior, la placa de montaje y el conjunto exterior de la puerta, y mire el pestillo dentro del orificio de la puerta.

Si la ranura está en la parte superior del pestillo, el pestillo está instalado incorrectamente.

Si vous rencontrez l'un des problèmes ci-dessus, le loquet de la pêne dormant peut être installé à l'envers. Retirez l'assemblage intérieur, la plaque de montage et l'assemblage extérieur de la porte et examinez le loquet situé à l'intérieur du trou de la porte.

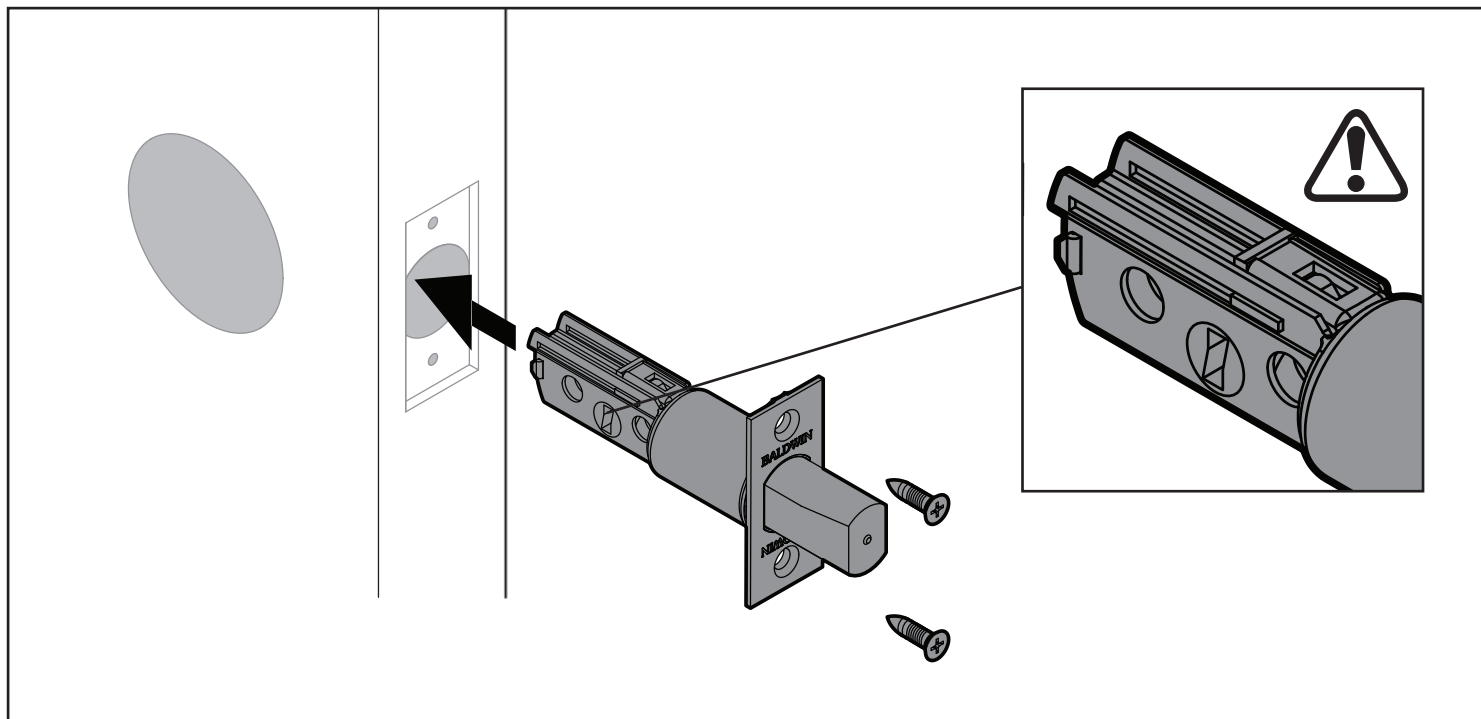
Si l'emplacement se trouve en haut du loquet, celui-ci n'est pas installé correctement.



Reinstall the latch, making sure the slot is at the bottom.

Vuelva a instalar el pestillo, asegurándose de que la ranura esté en la parte inferior.

Réinstallez le loquet en vous assurant que la fente est en bas.



3 TROUBLESHOOTING: DOOR JAMMING AND DOOR HANDING

Solución de problemas: bloqueo de puertas y entrega de puertas
Dépannage: blocage de porte et remise de porte

A THE LOCK JAMS AND THE TURNPIECE DOES NOT ROTATE SMOOTHLY.

El bloqueo se atasca y la pieza giratoria no gira suavemente.
La serrure se bloque et le tourne-disque ne tourne pas correctement.

B THE LOCK BEEPS, THE CHECKMARK AND LOCK SYMBOLS ALTERNATE FLASHING, AND THE DOOR CANNOT LOCK.

La cerradura emite un pitido, los símbolos Marca de verificación y Cerradura parpadean alternativamente y la puerta no puede cerrarse.
Le verrou émet un bip, les symboles Coche et Verrou clignotent en alternance et la porte ne peut pas se verrouiller.

THE DOOR HANDING PROCESS WAS NOT EXECUTED DURING INSTALLATION.

Perform the manual door handing process in the Installation Guide.

EL PROCESO DE ENTREGA DE LA PUERTA NO SE EJECUTÓ DURANTE LA INSTALACIÓN.

Realice el proceso de entrega manual de la puerta en la Guía de instalación.

LE PROCESSUS DE REMISE DE PORTE N'A PAS ÉTÉ EXÉCUTÉ LORS DE L'INSTALLATION.

Effectuez le processus de remise de porte manuelle dans le Guide d'installation.

THE HOLE IN THE DOOR IS MISALIGNED.

Disassemble the lock, and reinstall it without the adapter ring on the exterior side of the door.

EL AGUJERO EN LA PUERTA ESTÁ DESALINEADO.

Desmontar la cerradura y volver a instalarla sin el anillo adaptador en el lado exterior de la puerta.

LE TROU DANS LA PORTE EST MAL ALIGNÉ.

Démontez le verrou et réinstallez-le sans l'anneau adaptateur du côté extérieur de la porte.

THE DEADBOLT LATCH AND STRIKE ARE MISALIGNED, CAUSING THE LATCH TO BIND.

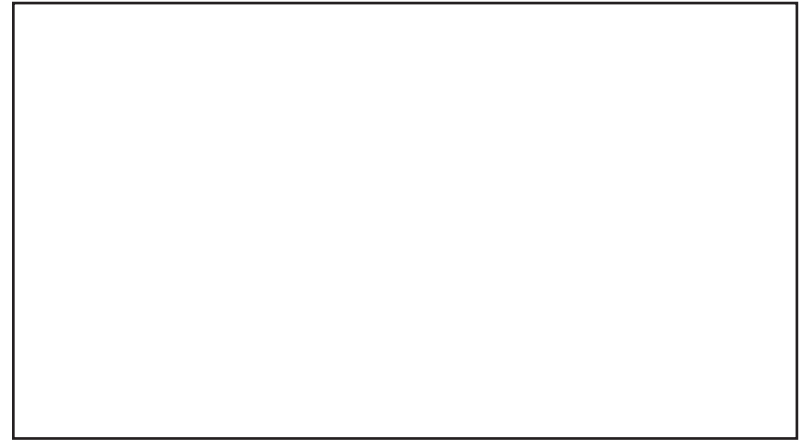
Adjust the tab of the lower strike (for your knob or lever) to help align the upper latch and strike so that the latch bolt enters the strike when the door is locked.

EL PESTILLO Y EL CERROJO ESTÁN DESALINEADOS, LO QUE HACE QUE EL PESTILLO SE ATASQUE.

Los pestillos SmartCode requieren un pestillo cónico para facilitar la operación. Si el pestillo que se usa es de una cerradura más antigua, es probable que no tenga un perno de pestillo cónico. Retire la cerradura de la puerta, incluido el pestillo viejo. Reemplace con el nuevo pestillo cónico que viene con la cerradura y vuelva a instalar la cerradura.

LE VERROU ET LA GÂCHE DE PÊNE DORMANT SONT MAL ALIGNÉS, CE QUI ENTRAÎNE LE VERROUILLAGE DU VERROU.

Ajustez la languette de la gâche inférieure (pour le bouton ou le levier) pour aligner le loquet supérieur et la gâche de sorte que le verrou du loquet pénètre dans la gâche lorsque la porte est verrouillée.



THE WRONG DEADBOLT LATCH IS INSTALLED.

Electronic deadbolts require a tapered latch bolt for ease of operation. If the latch being used is from an older lock, it will likely not have a tapered latch bolt. Remove the lock from the door, including the old latch. Replace with the new tapered latch that came with the lock and reinstall the lock.

SE HA INSTALADO EL PESTILLO DE SEGURIDAD INCORRECTO.

Los cerrojos electrónicos requieren un cerrojo cónico para facilitar la operación. Si el pestillo que se usa es de una cerradura más antigua, es probable que no tenga un perno de pestillo cónico. Retire la cerradura de la puerta, incluido el pestillo viejo. Reemplace con el nuevo pestillo cónico que viene con la cerradura y vuelva a instalar la cerradura.

LE MAUVAIS VERROU À PÊNE DORMANT EST INSTALLÉ.

Les pènes dormants électroniques nécessitent un boulon de verrouillage conique pour une utilisation facile. Si le verrou utilisé provient d'un verrou plus ancien, il n'aura probablement pas de boulon de verrouillage conique. Retirez la serrure de la porte, y compris l'ancien loquet. Remplacez-le par le nouveau loquet conique fourni avec le verrou et réinstallez-le.

THE LOWER LATCH AND LOWER STRIKE (FOR YOUR KNOB OR LEVER) ARE MISALIGNED, PUTTING TOO MUCH LOAD ON THE DEADBOLT LATCH.

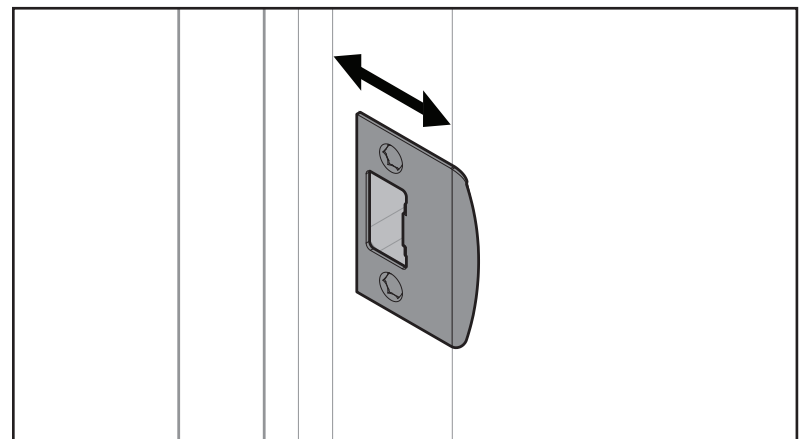
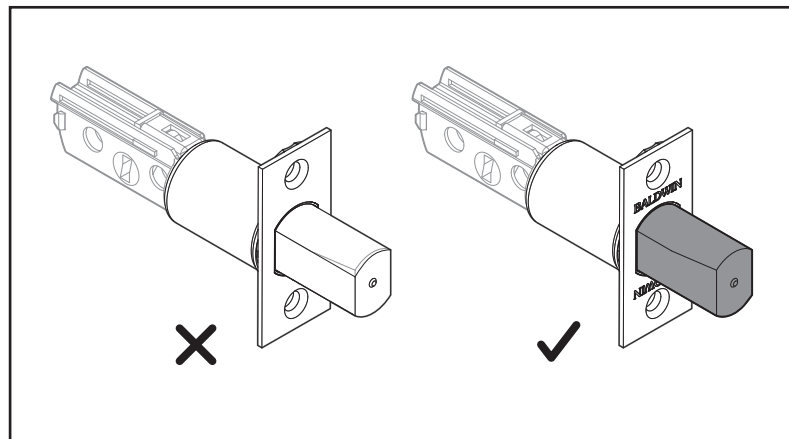
As a test, rotate the turnpiece on the deadbolt so the latch is retracted (unlocked), and close the door. If you have to push, pull or lift the door to get it to close, adjust the position of the lower strike.

EL PESTILLO INFERIOR Y EL GOLPE INFERIOR (PARA SU PERILLA O PALANCA) ESTÁN DESALINEADOS, LO QUE PONE DEMASIADA CARGA EN EL PESTILLO DEL CERROJO.

Como prueba, gire la pieza giratoria en el cerrojo para que el pestillo se retraiga (desbloquee) y cierre la puerta. Si tiene que empujar, tirar o levantar la puerta para cerrarla, ajuste la posición del cerradero inferior.

LE LOQUET INFÉRIEUR ET LA GÂCHE INFÉRIEURE (DE VOTRE BOUTON OU LEVIER) SONT MAL ALIGNÉS, CE QUI MET TROP DE CHARGE SUR LE LOQUET À PÊNE DORMANT.

À titre d'essai, faites pivoter la pièce tournante sur le pêne dormant afin que le loquet soit rétracté (déverrouillé) et fermez la porte. Si vous devez pousser, tirer ou soulever la porte pour la fermer, ajustez la position de la gâche inférieure.



Continue on the next page.

Continúa en la siguiente página.

Continuez à la page suivante.

THE HOLE IN THE DOOR FRAME FOR THE LATCH BOLT IS NOT DRILLED DEEP ENOUGH.

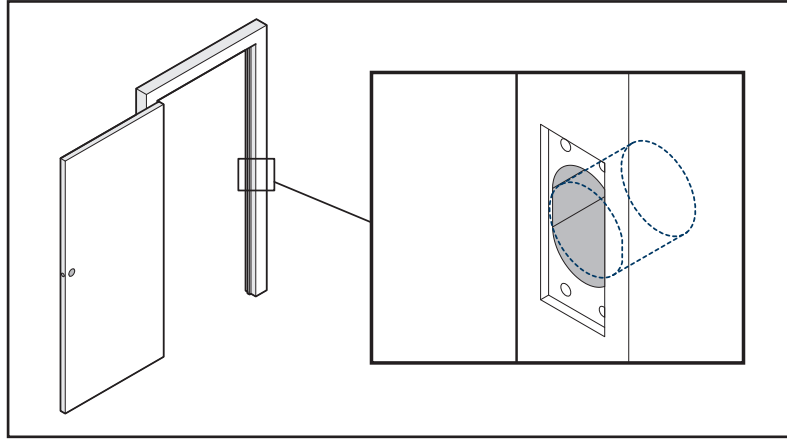
Make sure the hole in the door frame is drilled at least 1" (25 mm) deep.

EL ORIFICIO EN EL MARCO DE LA PUERTA PARA EL CERROJO NO ESTÁ PERFORADO LO SUFICIENTEMENTE PROFUNDO.

Asegúrese de que el orificio en el marco de la puerta esté perforado al menos 1 pulgada (25 mm) de profundidad.

LE TROU DANS LE CADRE DE LA PORTE POUR LE BOULON DE VERROUILLAGE N'EST PAS PERCÉ SUFFISAMMENT PROFONDÉMENT.

Assurez-vous que le trou dans le cadre de la porte est percé à au moins 25 mm (1 po) de profondeur.



THE MOUNTING PLATE IS PLACING TENSION ON THE TORQUE BLADE.

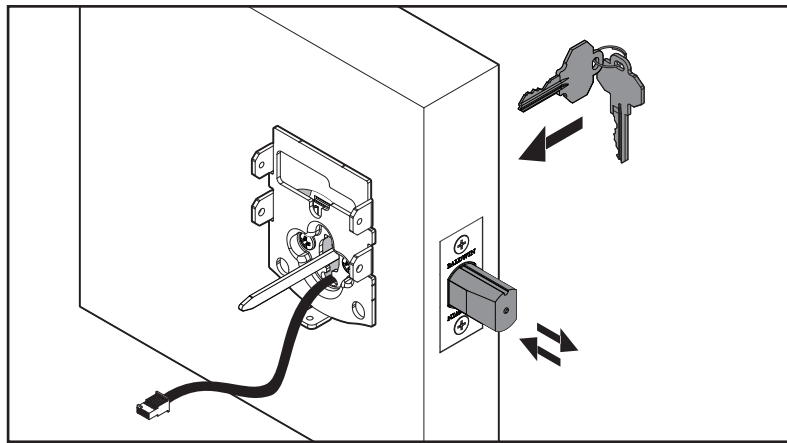
Attempt to lock and unlock the door with the key. If it is unable to rotate, remove the interior assembly from the mounting plate. Test the key again. If it is still unable to rotate, loosen the screws on the mounting plate and reposition the plate so there is no tension on the cylinder torque blade. Make sure the latch bolt can operate smoothly with the key and reinstall the interior assembly.

LA PLACA DE MONTAJE ESTÁ COLOCANDO TENSIÓN EN LA CUCHILLA DE TORQUE.

Intente bloquear y desbloquear la puerta con la llave. Si no puede girar, retire el conjunto interior de la placa de montaje. Pruebe la llave de nuevo. Si aún no puede girar, afloje los tornillos de la placa de montaje y vuelva a colocar la placa para que no haya tensión en la cuchilla de torsión del cilindro. Asegúrese de que el cerrojo pueda funcionar suavemente con la llave y vuelva a instalar el conjunto interior.

LA PLAQUE DE MONTAGE EXERCE UNE TENSION SUR LA LAME DYNAMOMÉTRIQUE.

Essayez de verrouiller et de déverrouiller la porte avec la clé. S'il ne peut pas pivoter, retirez l'ensemble intérieur de la plaque de montage. Testez à nouveau la clé. S'il ne parvient toujours pas à pivoter, desserrez les vis de la plaque de montage et repositionnez-la de manière à éviter toute tension sur la lame dynamométrique du cylindre. Assurez-vous que le verrou peut fonctionner correctement avec la clé et réinstallez l'ensemble intérieur.



THE CLUTCH IS DISENGAGED.

Remove the battery pack. Remove the interior assembly from the door. Verify that the lock can be operated smoothly with the key while the interior is removed. Attempt to rotate the turnpiece on the interior assembly to the vertical position. If it cannot rotate to the vertical position, the clutch has become disengaged.

Place the battery cover onto the interior assembly, making sure to align the turnpiece with the shaft. Rotate the turnpiece 180° clockwise (you will need to use force when rotating the turnpiece, and you will hear it click). This will re-engage the clutch.

EL EMBRAGUE ESTÁ DESACOPLANDO.

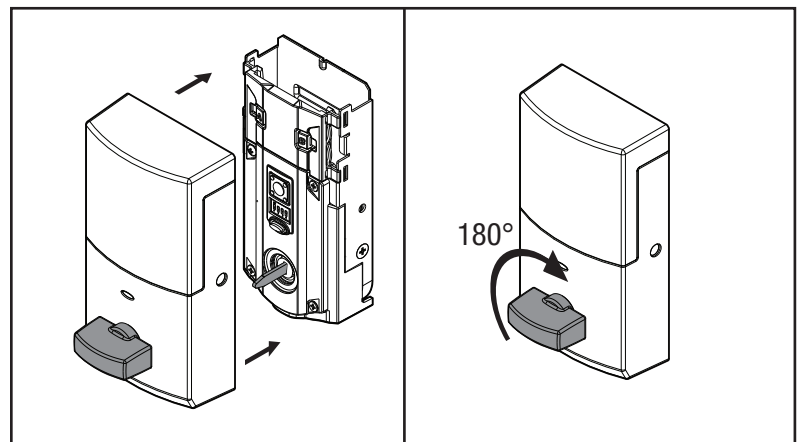
Retire la batería. Retire el conjunto interior de la puerta. Verifique que la cerradura se pueda operar suavemente con la llave mientras se retira el interior. Intente rotar la pieza giratoria en el ensamblaje interior a la posición vertical. Si no puede girar a la posición vertical, el embrague se ha desacoplado.

Coloque la tapa de la batería en el ensamblaje interior, asegurándose de alinear la pieza giratoria con el eje. Gire la pieza giratoria 180° en el sentido de las agujas del reloj (necesitará usar fuerza al girar la pieza giratoria y escuchará un clic). Esto volverá a enganchar el embrague.

L'EMBRAYAGE EST DÉSENGAGÉ.

Retirez la batterie. Retirez l'assemblage intérieur de la porte. Vérifiez que la serrure peut être utilisée en douceur avec la clé lorsque l'intérieur est enlevé. Essayez de faire pivoter la pièce tournante de l'ensemble intérieur en position verticale. S'il ne peut pas tourner en position verticale, l'embrayage est désengagé.

Placez le couvercle du compartiment de la batterie sur l'intérieur, en veillant à aligner la pièce tournante avec l'arbre. Faites pivoter la pièce pivotante de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre (vous devrez faire preuve de force pour faire tourner la pièce tournante et vous entendrez un dé clic). Cela réengagera l'embrayage.



Align the turnpiece with the torque blade and reinstall the interior assembly on the door.

Alinee la pieza giratoria con la cuchilla de torsión y vuelva a instalar el conjunto interior en la puerta.

Alignez la pièce tournante avec la lame dynamométrique et réinstallez l'ensemble intérieur sur la porte.

C THE DOOR HANDING PROCESS DOES NOT HAPPEN AUTOMATICALLY WHEN THE BATTERIES ARE INSTALLED.

El proceso de entrega de la puerta no ocurre automáticamente cuando se instalan las baterías.

Le processus de prise de porte ne se produit pas automatiquement lorsque les piles sont installées.

THE HANDING PROCESS MAY HAVE BEEN EXECUTED PREVIOUSLY.

Follow the instructions inside the Installation and User Guide to perform the manual door handing process.

EL PROCESO DE ENTREGA PUEDE HABER SIDO EJECUTADO PREVIAMENTE.

Siga las instrucciones dentro de la Guía de instalación y del usuario para realizar el proceso de entrega manual de la puerta.

LE PROCESSUS DE TRAITEMENT PEUT AVOIR ÉTÉ EXÉCUTÉ PRÉCÉDEMMENT.

Suivez les instructions du Guide d'installation et d'utilisation pour effectuer le processus de prise en charge manuelle des portes.

THE BATTERY LEVEL IS TOO LOW.

This is indicated by the Checkmark and Lock symbols flashing simultaneously five times with five beeps. Use a fresh set of batteries, and perform the door handing process again.

EL NIVEL DE LA BATERÍA ES DEMASIADO BAJO.

Esto se indica mediante los símbolos Checkmark y Lock que parpadean simultáneamente cinco veces con cinco pitidos. Use baterías nuevas y realice el proceso de entrega de la puerta nuevamente.

LE NIVEAU DE LA BATTERIE EST TROP FAIBLE.

Ceci est indiqué par les symboles Checkmark et Lock clignotant simultanément cinq fois avec cinq bips. Utilisez de nouvelles piles et effectuez à nouveau le processus de prise de porte.

Continue on the next page.

Continúa en la siguiente página.

Continuez à la page suivante.

D**THE TOUCHSCREEN INDICATES A FAILURE AFTER THE DOOR HANDING PROCESS.**

La pantalla táctil indica una falla después del proceso de entrega de la puerta.

L'écran tactile indique une défaillance après le processus de remise de porte.

E**THE DEADBOLT LATCH DOES NOT EXTEND OR RETRACT ON ITS OWN DURING THE DOOR HANDING PROCESS.**

El pestillo del cerrojo no se extiende ni retrae por sí solo durante el proceso de entrega de la puerta.

Le verrou à pêne dormant ne se déploie pas et ne se rétracte pas seul pendant le processus de remise de la porte.

THE HOLE IN THE DOOR IS MISALIGNED.

Disassemble the lock, and reinstall it without the adapter ring on the exterior side of the door.

EL AGUJERO EN LA PUERTA ESTÁ DESALINEADO.

Desmontar la cerradura y volver a instalarla sin el anillo adaptador en el lado exterior de la puerta.

LE TROU DANS LA PORTE EST MAL ALIGNÉ.

Démontez le verrou et réinstallez-le sans l'anneau adaptateur du côté extérieur de la porte.

THE MOUNTING PLATE IS PLACING TENSION ON THE TORQUE BLADE.

See page 14.

LA PLACA DE MONTAJE ESTÁ COLOCANDO TENSIÓN EN LA CUCHILLA DE TORQUE.

Ver página 14.

LA PLAQUE DE MONTAGE EXERCE UNE TENSION SUR LA LAME DYNAMOMÉTRIQUE.

Ver página 14.

THE BATTERY LEVEL IS TOO LOW.

This is indicated by the Checkmark and Lock symbols flashing simultaneously five times with five beeps. Use a fresh set of batteries, and perform the door handing process again.

EL NIVEL DE LA BATERÍA ES DEMASIADO BAJO.

Esto se indica mediante los símbolos Checkmark y Lock que parpadean simultáneamente cinco veces con cinco pitidos. Use baterías nuevas y realice el proceso de entrega de la puerta nuevamente.

LE NIVEAU DE LA BATTERIE EST TROP FAIBLE.

Ceci est indiqué par les symboles Checkmark et Lock clignotant simultanément cinq fois avec cinq bips. Utilisez de nouvelles piles et effectuez à nouveau le processus de prise de porte.

4

TROUBLESHOOTING: TOUCHSCREEN

Solución de problemas: pantalla táctil

Dépannage: écran tactile

A

THE TOUCHSCREEN IS UNRESPONSIVE.

La pantalla táctil no responde.

L'écran tactile ne répond pas.

SCREEN ACTIVATION

To activate the screen, use one of the three options below:

1. Touch screen with palm or back of hand until digits illuminate.
2. Touch lower left area of screen (where Checkmark is located) until digits illuminate.
3. Touch screen with three or more fingers until digits illuminate.

ACTIVACIÓN DE PANTALLA

Para activar la pantalla, use una de las tres opciones a continuación:

1. Toque la pantalla con la palma o el dorso de la mano hasta que se iluminen los dígitos.
2. Toque el área inferior izquierda de la pantalla (donde se encuentra la marca de verificación) hasta que se iluminen los dígitos.
3. Toque la pantalla con tres o más dedos hasta que se iluminen los dígitos.

ACTIVATION DE L'ÉCRAN

Pour activer l'écran, utilisez l'une des trois options ci-dessous:

1. Touchez l'écran avec la paume ou le dos de la main jusqu'à ce que les chiffres s'allument.
2. Appuyez sur la partie inférieure gauche de l'écran (où se trouve la coche) jusqu'à ce que les chiffres s'allument.
3. Touchez l'écran avec trois doigts ou plus jusqu'à ce que les chiffres s'allument.

B

THE LOCK SYMBOL DOES NOT LOCK THE DOOR.

El símbolo de bloqueo no bloquea la puerta.

Le symbole de verrouillage ne verrouille pas la porte.

NO USER CODES ARE PROGRAMMED.

If there are no codes in the lock, the lock symbol will not lock the door. This is indicated by the "X" pattern flashing three times with three beeps. Program at least one user code and test the Lock symbol again.

NO HAY CÓDIGOS DE USUARIO PROGRAMADOS.

Si no hay códigos en la cerradura, el símbolo de la cerradura no bloqueará la puerta. Esto se indica mediante el patrón "X" que parpadea tres veces con tres pitidos. Programe al menos un código de usuario y pruebe el símbolo de bloqueo nuevamente.

AUCUN CODE D'UTILISATEUR N'EST PROGRAMMÉ.

S'il n'y a pas de code dans la serrure, le symbole de la serrure ne verrouille pas la porte. Ceci est indiqué par le motif «X» clignotant trois fois avec trois bips sonores. Programmez au moins un code utilisateur et testez à nouveau le symbole de verrouillage.

THE BATTERY IS TOO LOW TO LOCK THE DOOR.

This is indicated by the Checkmark and Lock symbols flashing simultaneously five times with five beeps. Remove the batteries and replace with a fresh set.

LA BATERÍA ESTÁ DEMASIADO BAJA PARA BLOQUEAR LA PUERTA.

Esto se indica mediante los símbolos Checkmark y Lock que parpadean simultáneamente cinco veces con cinco pitidos. Retire las baterías y reemplácelas con un juego nuevo.

LA BATTERIE EST TROP FAIBLE POUR VERROUILLER LA PORTE.

Ceci est indiqué par les symboles Checkmark et Lock clignotant simultanément cinq fois avec cinq bips. Retirez les piles et remplacez-les par un nouveau jeu.

C

ONLY TWO DIGITS ILLUMINATE ON THE TOUCHSCREEN.

Solo dos dígitos se iluminan en la pantalla táctil.

Seuls deux chiffres s'illuminent sur l'écran tactile.

SECURESCREEN IS ENABLED.

SecureScreen is an added-security feature that displays random digits before you enter a user code to unlock the door. This feature ensures that there are fingerprints on all digits so that codes cannot be identified by examining the touchscreen for fingerprints.

If desired, this feature can be disabled by turning switch #4 to the off position.

SECURESCREEN ESTÁ HABILITADO.

SecureScreen es una función de seguridad adicional que muestra dígitos aleatorios antes de ingresar un código de usuario para desbloquear la puerta. Esta función garantiza que haya huellas digitales en todos los dígitos, de modo que los códigos no se puedan identificar al examinar la pantalla táctil en busca de huellas digitales.

Si lo desea, esta función se puede desactivar girando el interruptor # 4 a la posición de apagado.

SECURESCREEN EST ACTIVÉ.

SecureScreen est une fonctionnalité de sécurité supplémentaire qui affiche des chiffres aléatoires avant que vous ne saisissez un code d'utilisateur pour déverrouiller la porte. Cette fonctionnalité garantit la présence d'empreintes digitales sur tous les chiffres, de sorte que les codes ne peuvent pas être identifiés en examinant l'écran tactile pour détecter les empreintes digitales.

Si vous le souhaitez, cette fonction peut être désactivée en tournant le commutateur n ° 4 en position d'arrêt.

ONE-SECOND PAUSE

The lock requires a one-second pause immediately after locking or unlocking before the touchscreen will re-activate. Fully remove hand from screen until the Checkmark or Lock symbol turns off, and then activate the screen again.

PAUSA DE UN SEGUNDO

El bloqueo requiere una pausa de un segundo inmediatamente después de bloquear o desbloquear antes de que la pantalla táctil se vuelva a activar. Retire completamente la mano de la pantalla hasta que el símbolo de marca de verificación o bloqueo se apague, y luego active la pantalla nuevamente.

PAUSE D'UNE SECONDE

La serrure nécessite une pause d'une seconde immédiatement après le verrouillage ou le déverrouillage avant que l'écran tactile ne se réactive. Retirez complètement l'aiguille de l'écran jusqu'à ce que le symbole Coche ou Verrou s'éteigne, puis réactivez l'écran.

TOUCHSCREEN LOCKOUT

If three incorrect codes were entered within one minute, the touchscreen will lock for 60 seconds.

BLOQUEO DE PANTALLA TÁCTIL

Si se ingresaron tres códigos incorrectos en un minuto, la pantalla táctil se bloqueará durante 60 segundos.

VERROUILLAGE DE L'ÉCRAN TACTILE

Si trois codes incorrects ont été entrés dans la minute, l'écran tactile se verrouille pendant 60 secondes.

THE DOOR HANDING PROCESS WAS NOT EXECUTED.

Perform the manual door handing process, following the instructions inside the Installation and User guide.

EL PROCESO DE ENTREGA DE LA PUERTA NO SE EJECUTÓ.

Realice el proceso de entrega manual de la puerta, siguiendo las instrucciones dentro de la Guía de instalación y del usuario.

LE PROCESSUS DE REMISE DE PORTE N'A PAS ÉTÉ EXÉCUTÉ.

Effectuez le processus de prise de porte en suivant les instructions du guide d'installation et d'utilisation.

THE MOUNTING PLATE IS PLACING TENSION ON THE TORQUE BLADE.

See page 14.

LA PLACA DE MONTAJE ESTÁ COLOCANDO TENSION EN LA CUCHILLA DE TORQUE.

Ver página 14.

LA PLAQUE DE MONTAGE EXERCE UNE TENSION SUR LA LAME DYNAMOMÉTRIQUE.

Voir page 14.

THE CLUTCH IS DISENGAGED.

See page 14.

EL EMBRAGUE ESTÁ DESACOPADO.

Ver página 14.

L'EMBRAYAGE EST DÉSENGAGÉ.

Voir page 14.

5 TROUBLESHOOTING: BATTERY

Solución de problemas: batería
Dépannage: pile

A THE BATTERIES DRAIN WITHIN ONE DAY.

Las baterías se agotan en un día.
Les piles s'épuisent en un jour.

The lock must be replaced. Contact Technical Support.
La cerradura debe ser reemplazada. Póngase en contacto con el soporte técnico.
La serrure doit être remplacée. Contactez le support technique.

6 BATTERY FAQ

Preguntas frecuentes sobre la batería
Foire aux questions sur les piles

A THE BATTERIES DRAIN WITHIN ONE DAY.

Las baterías se agotan en un día.
Les piles s'épuisent en un jour.

HOW LONG WILL THE LOCK OPERATE ON A SET OF BATTERIES?

Based on 10 operations per day, a single, new set of Alkaline batteries will operate the lock for over a year.

¿CUÁNTO TIEMPO FUNCIONARÁ LA CERRADURA CON UN CONJUNTO DE BATERÍAS?

Basado en 10 operaciones por día, un solo conjunto nuevo de baterías alcalinas operará la cerradura por más de un año.

COMBIEN DE TEMPS LA SERRURE FONCTIONNERA-T-ELLE AVEC UN JEU DE PILES?

Sur la base de 10 opérations par jour, un nouvel ensemble de piles alcalines fera fonctionner la serrure pendant plus d'un an.

WHAT TYPE OF BATTERIES DO YOU RECOMMEND?

For best results, use new non-rechargeable Alkaline batteries only.

¿QUÉ TIPO DE BATERÍAS ME RECOMIENDAN?

Para obtener los mejores resultados, use solo baterías alcalinas no recargables.

QUEL TYPE DE PILES RECOMMANDEZ-VOUS?

Pour de meilleurs résultats, utilisez uniquement des piles alcalines neuves non rechargeables.

I AM PLANNING TO BE AWAY FOR SEVERAL MONTHS. WILL MY LOCK OPERATE WHEN I GET BACK?

When the system is idling, it consumes minimum power (very close to battery shelf life.) With alkaline batteries, the lock should be operable after years of idle.

ESTOY PLANEANDO ESTAR FUERA POR VARIOS MESES. ¿FUNCIONARÁ MI CERRADURA CUANDO REGRESE?

Cuando el sistema está inactivo, consume una potencia mínima (muy cerca de la vida útil de la batería). Con las baterías alcalinas, la cerradura debe funcionar después de años de inactividad

JE PRÉVOIS DE PARTIR PENDANT PLUSIEURS MOIS. MON CADENAS FONCTIONNERA-T-IL À MON RETOUR?

Lorsque le système tourne au ralenti, il consomme le moins d'énergie possible (très proche de la durée de vie des piles.) Avec des piles alcalines, le verrou devrait pouvoir être utilisé après des années d'inactivité.

I REPLACED MY BATTERIES LESS THAN A YEAR AGO AND NEED TO REPLACE THEM AGAIN.

Check your door alignment. If the deadbolt makes several unsuccessful attempts to lock or unlock the door, it may mean that the door is warped and the latch does not line up correctly with the strike. Operating the lock excessively reduces battery life. Avoid turning on the keypad light unnecessarily.

REEMPLACÉ MIS BATERÍAS HACE MENOS DE UN AÑO Y NECESITO REEMPLAZARLAS NUEVAMENTE.

Vérifiez la alineación de su puerta. Si el cerrojo hace varios intentos fallidos de bloquear o desbloquear la puerta, puede significar que la puerta está deformada y que el pestillo no se alinea correctamente con el golpe. Operar la cerradura reduce excesivamente la vida útil de la batería. Evite encender la luz del teclado innecesariamente.

J'AI REMPLACÉ MES PILES IL Y A MOINS D'UN AN ET JE DOIS LES REMPLACER À NOUVEAU.

Vérifiez l'alignement de votre porte. Si le pêne dormant effectue plusieurs tentatives infructueuses pour verrouiller ou déverrouiller la porte, cela peut signifier que la porte est déformée et que le loquet ne s'aligne pas correctement avec la gâche. L'utilisation de la serrure réduit excessivement la vie de la batterie. Évitez d'allumer inutilement la lumière du clavier.

WHAT SETTINGS SHOULD I USE TO GET THE MAXIMUM BATTERY LIFE OUT OF MY LOCK?

Set all switches to the OFF position.

¿QUÉ CONFIGURACIONES DEBO USAR PARA OBTENER LA DURACIÓN MÁXIMA DE LA BATERÍA DE MI CANDADO?

Ponga todos los interruptores en la posición OFF.

QUELS PARAMÈTRES DOIS-JE UTILISER POUR OPTIMISER LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE?

Placez tous les commutateurs sur la position OFF.